



# Ria de Aveiro



## Centro de Portugal

Uma viagem emocional  
An emotional journey



**Turismo  
Centro  
Portugal**

Um país  
dentro do País



### Ria de Aveiro

Águeda  
Albergaria-A-Velha  
Anadia  
Aveiro  
Estarreja  
Ílhavo  
Murtosa  
Oliveira do Bairro  
Ovar  
Sever do Vouga  
Vagos

### Viseu // Dão-Lafões

Aguiar da Beira  
Carregal do Sal  
Castro Daire  
Mangualde  
Nelas  
Oliveira de Frades  
Penalva do Castelo  
Santa Comba Dão  
São Pedro do Sul  
Satão  
Tondela  
Vila Nova de Paiva  
Viseu  
Vouzela

### Serra da Estrela

Almeida  
Belmonte  
Celorico da Beira  
Covilhã  
Figueira de Castelo Rodrigo  
Fundão  
Fornos de Algodres  
Gouveia  
Guarda  
Sabugal  
Manteigas  
Meda  
Pinhel  
Seia  
Trancoso

### Leiria // Fátima // Tomar

Abrantes  
Alcanena  
Batalha  
Constância  
Entroncamento  
Ferreira do Zêzere  
Leiria  
Mação  
Marinha Grande  
Ourém  
Pombal  
Porto de Mós  
Sardool  
Tomar  
Torres Novas  
Vila Nova da Barquinha



### Oeste

Alcobaça  
Alenquer  
Arruda dos Vinhos  
Bombarral  
Cadaval  
Caldas da Rainha  
Lourinhã  
Nazaré  
Óbidos  
Peniche  
Sobral de Monte Agraço  
Torres Vedras



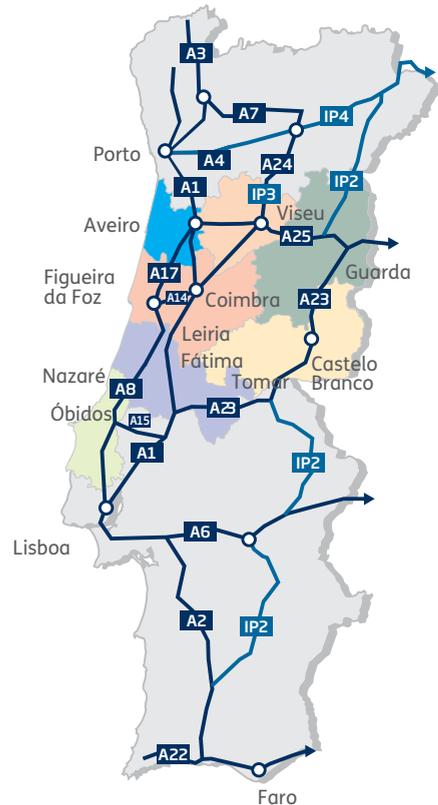
### Coimbra

Alvaiázere  
Ansião  
Arganil  
Cantanhede  
Castanheira de Pêra  
Coimbra  
Condeixa-A-Nova  
Figueira da Foz  
Figueiró dos Vinhos  
Góis  
Lousã  
Mealhada  
Mira  
Miranda do Corvo  
Montemor-O-Velho  
Mortágua  
Oliveira do Hospital  
Pampilhosa da Serra  
Pedrogão Grande  
Penacova  
Penela  
Soure  
Tábua  
Vila Nova de Poiares



### Castelo Branco

Castelo Branco  
Idanha-A-Nova  
Oleiros  
Penamacor  
Proença-A-Nova  
Sertã  
Vila de Rei  
Vila Velha de Rodão



# Ria de Aveiro

## COMO CHEGAR

### VINDO DE NORTE

Pela A1, saída em Aveiro Norte, segue pela A25 em direção a Aveiro Centro.

Pela A29, seguindo pela A25 em direção a Aveiro 3.

### VINDO DE SUL

Pela A1, saída em Aveiro Sul, segue pela EN 235 em direção a Aveiro.

Pela A17, direção a Aveiro.

### VINDO DE VILAR FORMOSO

Pela A25, saindo em Aveiro 3.

### DE COMBOIO

A estação de Aveiro encontra-se situada na Linha do Norte, sendo servida por inúmeras circulações, incluindo o Serviço Alfa Pendular.

Para mais informações contacte a CP: (+351) 707 210 220 ou [www.cp.pt](http://www.cp.pt)

## HOW TO GET THERE

### FROM THE NORTH

Take the A1 and exit in Aveiro Norte, then take the A25 towards Aveiro Centro.

Take the A29 and then the A25 towards Aveiro 3.

### FROM THE SOUTH

Take the A1 and exit in Aveiro Sul, then take the EN 235 towards Aveiro.

Take the A17 towards Aveiro.

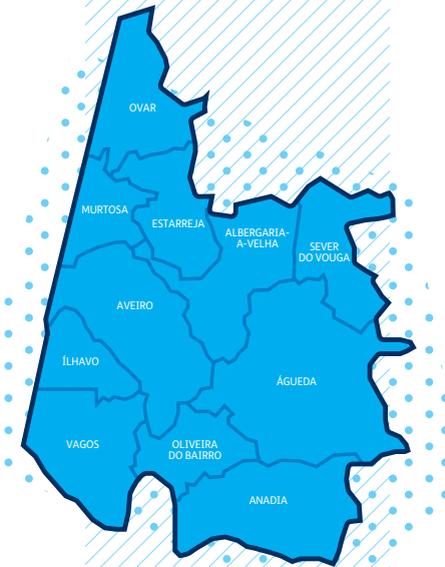
### FROM VILAR FORMOSO

Take the A25 and exit in Aveiro 3.

### BY TRAIN

Aveiro train station is on the Northern Line Norte and is served by many trains, including the Alfa Pendular.

For more information contact CP (Portuguese Railways): (+351) 707 210 220 or [www.cp.pt](http://www.cp.pt)



**Turismo  
Centro  
Portugal**

Um país  
dentro do País

# Ria de Aveiro

This is a particularly unique region typified by the Ria (Vouga Estuary) that marks the link between the sea and the mountain and spreads to Gandaresa and Bairrada. The Ria de Aveiro territory has a surprisingly diverse and rich landscape where water and nature predominate, as can be seen in the quirky channels in the city of Aveiro.

The Ria extends far beyond the city of Aveiro across large dozens of kilometres.

The exuberance of the Art Nouveau houses, the assorted patterns on the tiled façades, plus the coloured stripes of the houses emphasise the very particular look of houses and local architecture.

Recent architecture works into which architects and urban planners poured their imagination have given rise to new good quality urban spaces.

As this is mostly flat land, park your car and explore these truly amazing places on foot or by bicycle.

Torreira - Murto

# Ria de Aveiro

Região de características únicas, onde a Ria marca a paisagem, numa ligação entre o mar e a montanha, estendendo-se, ainda, pela zona Gandaresa e pela Bairrada. O território da Ria de Aveiro surpreende pela diversidade e riqueza paisagística, onde a água e a natureza dominam.

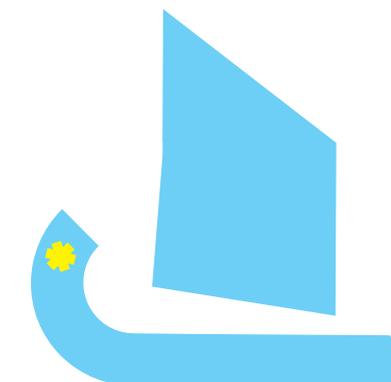
Os canais imprimem características únicas à Cidade de Aveiro.

A Ria espalha-se muito para além da cidade de Aveiro, num plano de água de largas dezenas de quilómetros.

A exuberância das casas Arte Nova, os padrões diversificados das fachadas de azulejo, ou as riscas coloridas dos palheiros dão uma tônica muito peculiar ao casario e à arquitetura local.

Intervenções arquitetónicas recentes, em que arquitetos e urbanistas espelharam a sua imaginação, vieram criar novos espaços urbanos de grande qualidade.

Numa região essencialmente plana, fica o convite para parar o carro e, a pé, ou de bicicleta, partir à descoberta de locais verdadeiramente singulares.





## O que visitar

What to visit

Estação CP de Aveiro  
Aveiro Railway Station

# O que visitar

## What to visit

### ARTE NOVA

#### ART NOUVEAU



Rua João Mendonça, 9-11  
GPS: 40.641776, -8.655605  
T (+351) 234 406 485

[museucidade@cm-aveiro.pt](mailto:museucidade@cm-aveiro.pt)  
[www.cm-aveiro.pt](http://www.cm-aveiro.pt)



**Vila Africana / Africana Villa**  
Rua Vasco da Gama  
GPS: 40.606420, -8.660274

#### Aveiro

##### MUSEU DE ARTE NOVA

Instalado na casa Major Pessoa, a mais emblemática casa deste estilo na cidade, funciona como centro interpretativo do qual poderá partir para uma visita aos múltiplos edifícios Arte Nova que marcaram o início do séc. XX em Aveiro.

##### ART NOUVEAU MUSEUM

The museum is housed in Major Pessoa House, the most iconic house in this style in town, and serves as an interpretation centre. It will give you directions to the many Art Nouveau buildings across town that have marked the early 20th century in Aveiro.

##### Horário:

- » Ter a sex: 10h-12h30 | 14h-18h
- » Sáb e dom: 14h-18h
- » Encerra: seg e fer

##### Opening hours:

- » Tue to Fri: 10am-12.30am | 2pm-6pm
- » Sat and Sun: 2pm-6pm
- » Closed: Mon and Public Holidays

#### Ílhavo

##### CASAS ARTE NOVA

O núcleo de casas Arte Nova de Ílhavo é bem conhecido pela exuberância de alguns exemplares. Salientam-se a Vila Africana e a Vila Vieira.

##### ART NOUVEAU HOUSES

The Art Nouveau houses in Ílhavo are well known for their exuberance, in particular Vila Africana (African Villa) and Vila Vieira (Vieira Villa).

##### VILA VIEIRA / AFRICANA VILLA

Rua Frederico Cerveira  
GPS: 40.602041, -8.667826

#### Albergaria-A-Velha

##### CASAS ARTE NOVA

O concelho Albergaria é dotado de interessantes exemplares de moradias Arte Nova. Para além das existentes em Albergaria, destacam-se exemplares em Angeja e Frossos.

##### QUINTA DA VILA FRANCELINA / VILA FRANCELINA ESTATE

Frossos  
GPS: 40.665310, -8.550298

#### Estarreja

##### CASAS ARTE NOVA

##### CASA DE FRANCISCO MARIA DE OLIVEIRA SIMÕES

Largo da Igreja, 4  
Salreu  
GPS: 40.735842, -8.560790

##### CASA MUSEU EGAS MONIZ

Numa interessante conjugação entre a “Casa Portuguesa” e a estética Arte Nova, neste projeto de Korrodi podemos revisitar a vida do Professor Egas Moniz, Prémio Nobel da Medicina.

##### EGAS MONIZ HOUSE MUSEUM

Architect Korrodi skilfully combined the “Portuguese House” features and the Art Nouveau aesthetics to design this House Museum, which showcases the life of Professor Egas Moniz, Nobel Prize for Medicine.

##### Horário:

- » Ter a sex: 9h-12h | 13h30-16h30
- » Sáb e dom: 14h-17h
- » Encerra: seg e fer

##### Opening hours:

- » Tue to Fri:  
9am-12pm | 1.30pm-4.30pm
- » Sat and Sun: 2pm-5pm
- » Closed: Mon and Public Holidays

##### ART NOUVEAU HOUSES

There are very interesting Art Nouveau houses in Albergaria municipality, and besides those in Albergaria itself, the ones in Angeja and Frossos are also worth seeing.

##### ART NOUVEAU HOUSES

##### FRANCISCO MARIA DE OLIVEIRA SIMÕES HOUSE



Rua Professor Doutor Egas Moniz | Avanca  
GPS: 40.805964, -8.588808  
T (+351) 234 884 518

[museuegasmoniz@cm-estarreja.pt](mailto:museuegasmoniz@cm-estarreja.pt)  
[www.casamuseuegasmoniz.com](http://www.casamuseuegasmoniz.com)

# O que visitar

What to visit

## ARQUITETURA CONTEMPORÂNEA CONTEMPORARY ARCHITECTURE

### Águeda

#### PAVILHÃO COMERCIAL REVIGRÉS

Arq. Siza Vieira

Barrô  
GPS: 40.532844, -8.448870  
T (+351) 234 660 100  
www.revigres.pt



Av. Eng. Tavares da Silva | Anadia  
GPS: 40.438536, -8.437700  
T (+351) 231 519 780

museuvinhobairrada.m.anadia@gmail.com  
www.cm-anadia.pt



Serviços de Comunicação Imagem e Relações Públicas  
Communication, Image and Public Relations  
Campus Universitário de Santiago  
GPS: 40.631588, -8.657330  
10 T (+351) 234 370 200  
scirp@ua.pt | www.ua.pt

#### REVIGRÉS MAIN OFFICE BUILDING

Design project by architect Siza Vieira

**Horário:**  
» Seg a sex: 9h-19h  
» Sáb: 9h30-13h30

**Opening hours:**  
» Mon to Fri: 9am-7pm  
» Sat: 9.30am-1.30pm

### Anadia

#### MUSEU DO VINHO BAIRRADA

Com uma museografia moderna, observe a arte e a cultura da vinha e do vinho.

#### BAIRRADA WINE MUSEUM

This modern facility showcases the art and culture of the vineyard and the wine.

**Horário:**  
» Seg a sex: 9h-13h | 14h-18h  
» Sáb, dom e fer: 10h-19h  
» Encerra: seg, 1 jan, ter Carnaval, qui Ascensão e 25 dez

**Opening hours:**  
» Mon to Fri: 9am-1pm | 2pm-6pm  
» Sat, Sun and Public Holidays: 10am-7pm  
» Closed: Mon, 1 Jan, Carnival Tuesday, Ascension Day and 25 Dec

### Aveiro

#### UNIVERSIDADE DE AVEIRO

Os edifícios que compõem o Campus Universitário, da autoria dos mais conceituados arquitetos portugueses, são um verdadeiro repositório da arquitetura contemporânea e um exemplo da qualidade urbanística e modernidade que domina a cidade.

#### UNIVERSITY OF AVEIRO

The University Campus buildings were designed by some of the most reputed Portuguese architects. They are a true repository of contemporary architecture and a fine example of the urban planning quality and modern features in the city.

#### FÁBRICA JERÓNIMO PEREIRA CAMPOS (Centro de Congressos de Aveiro), LAGO DA FONTE NOVA E CANAL DO CÔJO

Edifício paradigmático da arquitetura industrial da transição do século XIX para o XX, destaca-se pela imponência da sua fachada em tijolo e pela chaminé. Alberga diversos serviços públicos. Uma intervenção urbanística da envolvente, veio dotar a cidade de novos espaços de lazer, criando um lago e uma unidade hoteleira que se interliga com o espelho de água.

#### JERÓNIMO PEREIRA CAMPOS FACTORY (Aveiro Congress Centre), FONTE NOVA LAKE AND CÔJO CHANNEL

This quintessential building mirrors the industrial architecture at the turn of the 19th and 20th centuries and stands out for its brick façade and chimney. It houses several public services. Urban works done around it gave the city new leisure areas, a lake and a hotel connected to the lake's water surface.

#### MUSEU DE AVEIRO – Santa Joana

Remodelado com projeto do Arq. Alcino Soutinho, dando nova vida ao Museu, instalado, desde 1911, no antigo mosteiro de Jesus fundado no séc. XV. Acolhe uma importante coleção de arte sacra, joalheria e paramentaria. Poderá ser visitada a antiga área conventual de onde se destaca a igreja de Jesus, em talha dourada, claustro e túmulo da Princesa Santa Joana, grande obra em mármore rosa, branco e negro de autoria do arquiteto régio João Antunes, em 1711.

#### AVEIRO MUSEUM – Santa Joana

A refurbishment project by architect Alcino Soutinho gave new life to this museum, housed since 1911 in the former Jesus Monastery founded in the 15th century. It contains an important collection of sacred art, jewelry and clerical vestments. You can visit the old convent area, in particular Jesus Church, with gilded woodcarvings, the cloister and the tomb of Princess Saint Joana, a masterpiece in pink, white and black marble sculptured in 1711 by royal architect João Antunes.

**Horário:**  
» Ter a dom: 10h-12h30 | 13h30-18h  
» Encerra: seg, 1 jan e 25 dez

**Opening hours:**  
» Tue to Sun: 10am-12.30am | 1.30pm-6pm  
» Closed: Mon, 1 Jan and 25 Dec



GPS: 40.638850, -8.643758

scirp@ua.pt  
www.ua.pt



Av. de Santa Joana Princesa  
GPS: 40.639049, -8.651086  
T (+351) 234 423 297

museucidade@cm-aveiro.pt  
f museuaveiro

# O que visitar

## What to visit



Rua Belém do Pará  
GPS: 40.640233, -8.653887  
T (+351) 234 400 920/2 | 924 405 544

[bilheteira@teatroaveirense.pt](mailto:bilheteira@teatroaveirense.pt)  
[www.teatroaveirense.pt](http://www.teatroaveirense.pt)

### MUSEU DA CIDADE DE AVEIRO

Arq. Armando Rabaça, Gonçalo Canto, Nuno Morais

Com duas fachadas distintas, o Museu da Cidade de Aveiro reúne um trabalho arquitetónico no seu interior que agrupa de forma harmoniosa e contemporânea dois edifícios completamente distintos: um de cariz Arte Nova e outro do final do séc. XIX onde se encontra a loja do museu. Nos Serviços educativos estão disponíveis guias áudio para visitas à cidade em PT, EN, FR, ES.

Rua João Mendonça, 9-11  
GPS: 40.641644, -8.654491  
T (+351) 234 406 485  
[museucidade@cm-aveiro.pt](mailto:museucidade@cm-aveiro.pt)  
[www.cm-aveiro.pt](http://www.cm-aveiro.pt)

### Ílhavo

#### CASA DA CULTURA DE ÍLHAVO

Arq. Ilídio Ramos

Av. 25 de Abril  
GPS: 40.600694, -8.667255  
T (+351) 234 397 260  
[centrocultural@cm-ilhavo.pt](mailto:centrocultural@cm-ilhavo.pt)

12 [www.centrocultural.cm-ilhavo.pt](http://www.centrocultural.cm-ilhavo.pt)

### TEATRO AVEIRENSE

Fundado em 1881, marca, desde sempre, a vida cultural de Aveiro. Edifício com fachada modernista da década de 40 do séc. XX foi alvo de intervenção contemporânea, em 2003, pelo Arq. João Carreira.

### AVEIRENSE THEATRE

Founded in 1881, it is one of Aveiro's cultural spots. Modernist façade from the 1940s. It was updated in 2003 by architect João Carreira.

### AVEIRO CITY MUSEUM

Design project by architects Armando Rabaça, Gonçalo Canto and Nuno Morais.

Its two distinct façades reveal two totally different buildings combined in a balanced and contemporary fashion: one in the Art Nouveau style and the other, from the late 19th century, which houses the museum's shop. Audio guides are available at the education reception desk for city tours in PT, EN, FR and ES.

#### Horário:

» Ter a dom: 10h-12h30 |  
13h30-18h  
» Encerra: seg e fer

#### Opening hours:

» Tue to Sun: 10am-12.30am |  
1.30pm-6pm  
» Closed: Mon and Public  
Holidays

### ÍLHAVO CULTURAL CENTRE

Design project by architect Ilídio Ramos

### MUSEU MARÍTIMO DE ÍLHAVO

Arq. Nuno Mateus e José Mateus

Instalado num edifício premiado nacional e internacionalmente, testemunha a forte ligação dos ílhavos ao mar e à Ria de Aveiro, nomeadamente, no que diz respeito à pesca do bacalhau à linha, nos mares da Terra Nova e da Gronelândia, bem como às diversas atividades na Ria de Aveiro. Em 2013 foram inaugurados o Aquário dos Bacalhaus e o CIEMarÍlhavo, destinado à investigação científico-cultural.

### ÍLHAVO MARITIME MUSEUM

Design project by architects Nuno Mateus and José Mateus.

The museum is housed in an award-winning building (national and international prizes). It evidences the strong ties between the local population and the sea and Ria de Aveiro, in particular regarding cod tackle fishing in Newfoundland and Greenland, as well as the various activities that take place in Ria de Aveiro. The Cod Aquarium and the CIEMarÍlhavo were inaugurated in 2013 and serve scientific-cultural research purposes.

#### Horário:

» **Mar a set:**  
Ter a sáb: 10h-18h  
Dom e fer: 14h-18h  
» **Out a fev:**  
Ter a sáb: 10h-18h Fer: 14h-18h  
» **Encerra:**  
domingo (de out a fev), seg, 1 jan,  
sex Santa, dom Páscoa, 1 mai, 1 nov  
e 25 dez

#### Opening hours:

» **Mar to Sept:**  
Tue to Sat: 10am-6pm  
Sun and Public Holidays: 2pm-6pm  
» **Oct to Feb:**  
Tue to Sat: 10am-6pm  
Public Holidays: 2pm-6pm  
» **Closed:**  
Sundays (between Oct and Feb), Mon,  
1 Jan, Good Friday, Easter Sunday,  
1 May, 1 Nov and 25 Dec

### BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ÍLHAVO

ARX Arquitetos.

Recuperação do Solar de Alqueidão, dos Viscondes de Almeida, conjuga a arquitetura do séc. XVII e posteriores alterações com traços de contemporaneidade. Destaque para uma escultura em acrílico de Pedro Calapez, no interior da capela.

Av. General Elmano Rocha | Alqueidão  
GPS: 40.605636, -8.671348  
T (+351) 234 321 103  
[biblioteca\\_municipal@cm-ilhavo.pt](mailto:biblioteca_municipal@cm-ilhavo.pt)  
[www.bibliotecamunicipal.cm-ilhavo.pt](http://www.bibliotecamunicipal.cm-ilhavo.pt)

### ÍLHAVO MUNICIPAL LIBRARY

Design project by ARX Arquitetos

The refurbishment of the Alqueidão Manor, owned by the Viscounts of Almeida, shows the mix between 17th century architecture and subsequent modern styles. Note the acrylic sculpture by Pedro Calapez inside the chapel.

#### Horário:

» Ter a sab: 10h-18h30

#### Opening hours:

» Tue to Sat: 10am-6.30pm



Av. Dr. Rocha Madahil  
GPS: 40.604423, -8.665898  
T (+351) 234 329 990

[museuilhavo@cm-ilhavo.pt](mailto:museuilhavo@cm-ilhavo.pt)  
[www.museumaritime.cm-ilhavo.pt](http://www.museumaritime.cm-ilhavo.pt)

# O que visitar

What to visit

## AZULEJOS GLAZED TILES



Fruto da industrialização dos finais do século XIX, o azulejo veio a tornar-se um material muito divulgado para o revestimento dos edifícios. Devido à profusão de cores e padrões, os núcleos urbanos ganharam outra vida, como é o caso do Bairro da Beira Mar, em Aveiro, ou da Cidade de Ovar.

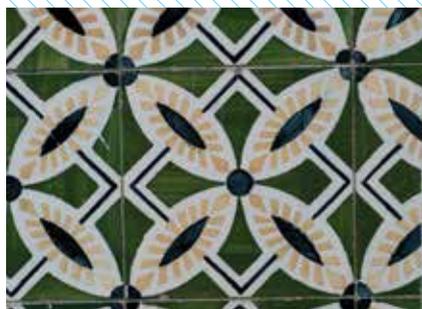
As a result of industrialisation in the late 19th century, glazed tiles were often used to clad buildings. Due to the abundance of colours and patterns, urban centres have had new life breathed into them, as in the case of the Beira Mar neighbourhood, in Aveiro, or the city of Ovar.

### AZULEJARIA EM OVAR

Fazendo jus à tradição do azulejo na cidade, a Praça da República, a Praça das Galinhas e o Largo do Neptuno, no centro da cidade, foram revestidas com tapetes de azulejo com cerca de dois metros de largura, desenvolvidos num novo material mais resistente ao desgaste e que não é escorregadio para quem o pisa. Nesses novos azulejos foram pintados padrões da azulejaria tradicional, que combinam com as decorações das fachadas das casas do quarteirão. Ovar quer promover um património edificado valioso e, igualmente, que os azulejos não sejam apenas elementos estáticos, mas que tenham poder para uma reinterpretação lúdica e contemporânea não muito habitual, de forma a mostrar que a ocupação do espaço público também pode ser efetuada com imaginação.

### GLAZED TILES IN OVAR

República Square, Galinhas Square and Neptune Square, all in the city centre, live up to the Portuguese glazed tile tradition: the streets are paved with specially manufactured glazed tiles arranged in 2m wide panels, now more wear resistant and non-slippery. These tiles are painted with traditional tile patterns that combine well with the décor of the façades of the houses in those blocks. Ovar hopes to promote a valuable built heritage in which tiles are not only static elements, but also an unusual modern and entertaining feature, in such a way as to show that the occupation of public spaces can also be done with imagination.



### ATELIER DE CONSERVAÇÃO E RESTAURO DO AZULEJO

Criado para preservar o património edificado de Ovar, nas suas várias vertentes, e alertar para a importância – pela quantidade e variedade – da sua componente cerâmica, incidindo sobretudo no azulejo de fachada datado entre os finais do séc. XIX e princípios do séc. XX.

Atelier de Conservação e Restauro do Azulejo / Glazed Tile Conservation and Restoration Workshop  
Escola de Artes e Ofícios de Ovar  
Rua Fonte do Casal | Ovar  
GPS: 40.855748, -8.623375  
T (+351) 965 220 425  
divicultovar@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

### Outros locais: / Other places:

- » Igreja de Válega Válega Church  
GPS: 40.833574, -8.580465
- » Igreja de Cortegaça Cortegaça Church  
GPS: 40.943051, -8.625110

### GLAZED TILE CONSERVATION AND RESTORATION WORKSHOP

Established to preserve the various types of built heritage of Ovar and to raise awareness to the importance (range and quantity) of ceramics, and especially wall tiles from the late 19th century to the early 20th century.

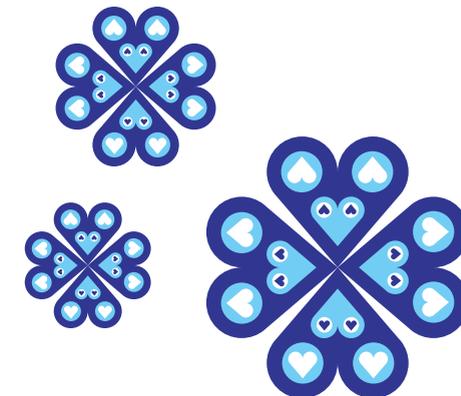
### Horário:

» Seg a sex:  
8h30-13h | 14h-17h30

### Opening hours:

» Mon to Fri:  
8.30am-1pm | 2pm-5.30pm

- » Estação da CP em Avanca CP train station in Avanca  
GPS: 40.807534, -8.584569
- » Estação da CP em Aveiro CP train station in Aveiro  
GPS: 40.644180, -8.640688



# O que visitar

What to visit

## MONUMENTOS E OUTROS ELEMENTOS PATRIMONIAIS

MONUMENTS AND OTHER HERITAGE

### Águeda

#### IGREJA DE SANTA EULÁLIA

Construção do séc. XVII, alterada. Retábulo da renascença coimbrã (séc. XVI) - escola de João de Ruão. Grupo escultórico da renascença coimbrã (séc. XVII). Escultura coimbrã gótica (séc. XV). Pia batismal gótica (séc. XVI). Retábulos, telas e escultura (séc. XVIII).

Largo Doutor Homem de Mello

GPS: 40.573083, -8.446551

#### IGREJA DA TROFA E PANTEÃO DOS LEMOS

A capela-mor, coberta por abóbada de nervuras, foi o espaço escolhido para albergar o panteão da família Lemos, onde se destaca a estátua orante de Duarte Lemos, notável obra da renascença executada por Hodart. Retábulos do séc. XVII, esculturas (séc. XV e XVI). Nas proximidades da Igreja encontra-se o pelourinho do século XVI.

Largo da Igreja | Trofa do Vouga

GPS: 40.610910, -8.478785

#### CAPELA DAS ALMAS SANTAS DA AREOSA

Templo octogonal, pertencente ao período poligonal do barroco, salienta-se pelas suas dimensões. Nela tem lugar a Romaria das Almas Santas da Areosa, uma semana depois da Páscoa, conhecida pelo facto de os lavradores darem, com os seus carros de bois enfeitados, três voltas ao redor da Capela, pedindo proteção para os seus bens e culturas.

Rua Vale da Areosa | Aguada de Cima

GPS: 40.509074, -8.431772

#### SANTA EULÁLIA CHURCH

A 17th century construction, but with changes that have altered it. Coimbra-style Renaissance altarpiece (16th century) - João de Ruão School. Coimbra-style Renaissance sculptures (17th century). Coimbra Gothic sculpture (15th century). Gothic baptismal font (16th century). Altarpieces, painting and sculptures (18th century).

#### TROFA CHURCH AND LEMOS PANTHEON

The main chapel, with a rib vaulted ceiling, houses the pantheon of the Lemos family. It features the praying statue of Duarte Lemos, a remarkable Renaissance sculpture by Hodart. Gilded altarpieces from the 17th century and sculptures from the 15th and 16th centuries. The 16th pillory stands close to the church.

#### CHAPEL OF THE HOLY SOULS OF AREOSA

Octagonal chapel belonging to the polygonal period of the Baroque style and characterised by its size. This is where the Pilgrimage of the Holy Souls of Areosa takes place one week after Easter. Interesting fact: the farmers take their spruced up ox-carts three times around the chapel, asking for the protection of the goods and crops.

#### PONTE DO MARNEL

Fica situada a 100m do IC2, permitindo a travessia do vale de Cabeço do Vouga. Encontra-se no traçado da extensa via romana que de Bracara Augusta se dirigia a Olisipo. Apresenta uma solução arquitetónica adaptada à amplitude e planura do largo vale. As aduelas dos arcos apresentam pedras com siglas de finais da Idade Média. Por ela passa o Caminho de Santiago.

#### MARNEL BRIDGE

The bridge over the Cabeço do Vouga Valley lies 100 m from the IC2 and was built on the route of an old Roman road linking Bracara Augusta (Braga) and Olisipo (Lisbon). Its architecture is adapted to the scope and breadth of the flat valley. The bridge's staves have engravings from the late middle ages. This is one of the bridges along the Santiago Route.

#### ALDEIAS SERRANAS MOUNTAIN VILLAGES

Urgueira GPS: 40.615622, -8.249

Macieira de Alcôba GPS: 40.622251, -8.273978

Lourizela GPS: 40.640442, -8.318988

#### ALDEIA PEDAGÓGICA DO MILHO ANTIGO

Descubra a aldeia de Macieira de Alcôba, as suas memórias desde a Idade Média, a evolução da ocupação da terra, os regadios, eiras, espigueiros, engenhos e construções com que o milho moldou a paisagem tradicional. Conheça os trabalhos do milho e tradições locais, nos seus aspetos materiais e simbólicos.

Macieira de Alcôba

GPS: 40.622251, -8.273978

centrointerpretativomilhoantigo@sapo.pt

T (+351) 234 640 294 | 234 561 187 | 967 189 435

#### PARQUE DA ALTA VILA

Parque frondoso, povoado de árvores raras e exóticas e belos jardins com equipamentos de lazer, que mostra como eram os parques e jardins das antigas casas senhoriais da região.

R. Dona Maria de Mello Corga

GPS: 40.573672, -8.448614



Cabeço do Vouga - Lamas do Vouga  
GPS: 40.633117, -8.469523

#### MAIZE EDUCATION VILLAGE

Explore the Macieira de Alcôba village, its memories since the Middle Ages, how the land was occupied over time, and how the irrigation channels, threshing floors, granaries, mills and other maize-related constructions shaped the traditional landscape. Learn about the material and symbolic maize farming processes and local traditions.

**Horário:**

» Ter, qui e sex:

10h-13h | 14h-18h

» Dom: 10h-13h | 14h-18h

**Opening hours:**

» Tue, Thur and Fri:

10am-1pm | 2pm-6pm

» Sun: 10am-1pm | 2pm-6pm

#### ALTA VILA PARK

Leafy park brimming with rare and exotic trees and beautiful gardens equipped with leisure facilities that show what the region's old manor houses used to look like in times past.

# O que visitar

## What to visit



Rua de Santo António  
GPS: 40.692022, -8.477879

[www.rotadosmoinhos.com](http://www.rotadosmoinhos.com)

### CASA DE SANTO ANTÓNIO

Desenvolvida em comprimento, como era comum na arquitetura civil de Setecentos, apresenta dois pisos, e fachada dividida por pilastras, que definem três corpos distintos: casa, portão aberto para pátio e capela. Integrando, originalmente, uma ampla quinta, foi mandada construir na década de 1730, devendo a capela ter sido concluída em meados do século.

Rua de Santo António  
GPS: 40.692022, -8.477879

### IGREJA DE SANTA CRUZ

Paroquial de Albergaria-a-Velha.  
Dotada de belas talhas do século XVIII.

R. Dr. José Henriques  
GPS: 40.693249, -8.481148

### MONUMENTOS MEGALÍTICOS DO TACO

Localizados na zona industrial, apresentam interessantes gravuras no xisto.

Zona Industrial de Albergaria-a-Velha, arruamento D

#### Mamo do Taco 1

GPS: 40.707167, -8.495238

#### Mamo do Taco 3

GPS: 40.705751, -8.495224

### Albergaria-a-Velha ROTA DOS MOINHOS

Através da Rota dos Moinhos de Albergaria-a-Velha, sinta o reavivar dessa identidade associada a um trabalho de preservação e valorização deste património, nas suas vertentes material e imaterial.

#### WINDMILL ROUTE

Take the Windmill Route of Albergaria-a-Velha and explore the preservation and improvement works on material and immaterial heritage carried out in this region.

### SAINT ANTHONY HOUSE

House with a long layout plan, as was common in the 18th century civil architecture, split into two floors and with a façade divided by pilasters, defining the three distinct sections: house, gate leading to the patio, and chapel. Originally part of a large farmstead, this house was built in the 1730s, although the chapel was probably completed in mid 1700s.

### HOLY CROSS CHURCH

Parish church of Albergaria-a-Velha  
Boasts exquisite gilded woodcarvings from the 18th century.

### TACO MEGALITHIC MONUMENTS

Located in the industrial area, these megalithic monuments show interesting engravings on shale.

### VILARINHO DE S. ROQUE

Classificada como “Aldeia de Portugal”, numa mancha florestal e agrícola associada ao rio Filveda.

GPS: 40.757856, -8.423809  
Mais informações em: [www.aldeiasdeportugal.pt](http://www.aldeiasdeportugal.pt)

#### Outros locais: / Other places:

Pelourinho de Frossos Frossos Pillory  
GPS: 40.659221, -8.536177

### Anadia

#### PARQUE DAS TERMAS DA CURIA

O Parque da Curia estende-se por 14ha, numa sedutora envolvência romântica de mata e jardins, com amplas alamedas, entre árvores centenárias em torno de um lago cruzado por diversas pontes.

#### CURIA PARK

Curia Park covers an area of 14 ha of romantic woods and gardens, with large tree-lined roads, and century-old trees around a lake crossed by many bridges.

### Aveiro

#### SÉ DE AVEIRO

Sucessivas modificações até aos nossos dias foram alterando a imagem do antigo convento dominicano masculino, atual Sé de Aveiro. Merece destaque o cruzeiro de S. Domingos (monumento nacional), um interessante exemplar gótico-manuelino cujo original se encontra preservado no interior do templo, sendo o do adro, uma réplica.

#### AVEIRO CATHEDRAL

The many alterations done over the years have changed the appearance of the former male Dominican convent, nowadays the Aveiro Cathedral. In the churchyard, the replica of Saint Dominic's cross (national monument) is an interesting Gothic-Manueline sculpture, the original of which can be seen inside the cathedral.

Horário:  
» 9h-19h

Opening hours:  
» 9am-7pm

### S. ROQUE HAMLET

Classified as “Portugal Village”, situated in a forest and farming area close to Filveda River.

More informations at: [www.aldeiasdeportugal.pt](http://www.aldeiasdeportugal.pt)

» Pelourinho de Angeja Angeja Pillory  
GPS: 40.678286, -8.556907



GPS: 40.425649, -8.463417



GPS: 40.425649, -8.463417  
T (+351) 234 422 182

[geral@paroquiagloria.org](mailto:geral@paroquiagloria.org)  
[www.paroquiagloria.org](http://www.paroquiagloria.org)

# O que visitar

## What to visit

### IGREJA DA MISERICÓRDIA

O início da construção remonta ao período filipino (1600), tendo sido terminada no reinado de D. João IV. Destaca-se o trabalho do portal, de influência da escola coimbrã, bem como os azulejos seiscentistas do interior.

Santa Casa da Misericórdia de Aveiro  
Rua Combatentes da Grande Guerra, 3  
GPS: 40.640612, -8.653439  
T (+351) 234 426 732  
scma.geral@scmaveiro.pt  
www.scmaveiro.pt

### IGREJA DA VERA CRUZ

A sua fachada branca, pontuada por dois painéis figurativos de azulejo do séc. XX, chama a atenção do visitante. No interior, toda a magia do barroco encontra-se patente na exuberância dos retábulos de talha dourada.

Largo da Apresentação  
GPS: 40.643088, -8.653106  
T (+351) 234 422 835

### IGREJA DO CARMO

O edifício segue os cânones da arquitetura carmelita. No seu interior, salientam-se os retábulos de talha dourada e as molduras de azulejos, que se destacam na estrutura de pedra maneirista.

Padres Carmelitas Descalços / Discalced Carmelite Friars  
Rua do Carmo, 16  
GPS: 40.644806, -8.648114  
T (+351) 234 422 319

### CONVENTO DE SANTO ANTÓNIO

As igrejas geminadas de Santo António e S. Francisco destacam-se pela iconografia de temática franciscana, numa interpretação ao gosto barroco.

Largo de Santo António  
GPS: 40.635762, -8.652672

### MERCY CHURCH

Its construction began during the reign of the Spanish King Philip I in the early 17th century and ended during the reign of King João IV. Its portal, of Coimbra School influence, and the 17th century tiles inside are worthy of note.

**Horário:** Opening hours:  
» Seg a sex: 9h-17h30 » Mon to Fri: 9am-5.30pm  
» Dom: 11h30-12h30 » Sun: 11.30am-12.30pm

### VERA CRUZ CHURCH

Its white façade with two 20th century tiled panels attracts the eye of passers-by. Inside, the magical Baroque features can be seen in the exuberant gilded altarpieces.

**Horário:** Opening hours:  
» Seg a sáb: 8h-20h » Mon to Sat: 8am-8pm  
» Dom: 9h-20h » Sun: 9am-8pm

### CARMO CHURCH

The building follows the guiding principles of the Carmelite architecture. The gilded altarpieces and tiled mouldings inside stand out in the Mannerist stone structure.

**Horário:** Opening hours:  
» 9h-19h » 9am-7pm

### SAINT ANTHONY CONVENT

Symbolic Franciscan representations in the twinned churches of Saint Anthony and Saint Francis, in a Baroque influenced style.

**Horário:** Opening hours:  
» Ter a sáb: 9h30-12h30 | » Tue to Sat: 9.30am-12.30pm  
14h30-17h30 2.30pm-5.30pm  
» Encerra: dom, seg e fer » Closed: Sun, Mon and Public  
Holidays

### PARQUE INFANTE D. PEDRO

Na cerca do antigo convento franciscano de Santo António, foi criado o Jardim e Parque Municipal Infante D. Pedro, com o seu lago e zonas ajardinadas. Uma agradável mancha verde que permite aos mais pequenos, passear em liberdade.

Av. Artur Ravara  
GPS: 40.636622, -8.652914

### PARQUE INFANTE D. PEDRO

Na cerca do antigo convento franciscano de Santo António, foi criado o Jardim e Parque Municipal Infante D. Pedro, com o seu lago e zonas ajardinadas. Uma agradável mancha verde que permite aos mais pequenos, passear em liberdade.

Av. Artur Ravara  
GPS: 40.636622, -8.652914

### Estarreja

#### IGREJA PAROQUIAL DE BEDUÍDO

Localizada fora do centro, com a invocação de S. Tiago, apresenta alguns pormenores de interesse.

R. de São Tiago - Beduído  
GPS: 40.762739, -8.563549

### CAPELA DE SANTO ANTÓNIO

Do século XVIII inicial, situada no centro, é em torno dela que se realizam, no mês de junho, as festividades em honra do seu padroeiro.

Praça Francisco Barbosa  
GPS: 40.752051, -8.570617

### IGREJA PAROQUIAL DE AVANCA

Com a invocação de Santa Marinha, destaca-se pela fachada de linhas elegantes, características da arquitetura setecentista.

Rua Narciso Neves  
GPS: 40.805666, -8.571768

### INFANTE D. PEDRO PARK

The Infante D. Pedro garden and municipal park, with its lake and landscaped areas, is situated within the perimeter of the former Saint Anthony convent. This is the ideal place for the little ones to romp about.

### INFANTE D. PEDRO PARK

The Infante D. Pedro garden and municipal park, with its lake and landscaped areas, is situated within the perimeter of the former Saint Anthony convent. This is the ideal place for the little ones to romp about.

### BEDUÍDO PARISH CHURCH

Church in honour of Saint James located outside the city centre and boasting some interesting features.

### SAINT ANTHONY CHAPEL

Dated from the early 18th century, it is located in the city centre. The June festivities in honour of the patron saint take place around the church premises.

### AVANCA PARISH CHURCH

Dedicated to its patron saint, Saint Marinha, it features an elegant façade typical of the 18th century architecture.

# O que visitar

What to visit



Rua Professor Doutor Egas Moniz | Avanca  
GPS: 40.805964, -8.588808  
T (+351) 234 884 518

[museuegasmoniz@cm-estarreja.pt](mailto:museuegasmoniz@cm-estarreja.pt)  
[www.casamuseuegasmoniz.com](http://www.casamuseuegasmoniz.com)

## CASA MUSEU EGAS MONIZ

Numa interessante conjugação entre a “Casa Portuguesa” e a estética Arte Nova, neste projeto de Korrodi podemos visitar a vida do Professor Egas Moniz, Prémio Nobel da Medicina.

## EGAS MONIZ HOUSE MUSEUM

Architect Korrodi skilfully combined the “Portuguese House” features and the Art Nouveau aesthetics to design this House Museum, which showcases the life of Professor Egas Moniz, Nobel Prize for Medicine.

### Horário:

- » Ter a sex: 9h-12h | 13h30-16h30
- » Sáb e dom: 14h-17h
- » Encerra: seg e fer

### Opening hours:

- » Tue to Fri: 9am-12pm  
1.30pm-4.30pm
- » Sat and Sun: 2pm-5pm
- » Closed: Mon and Public Holidays

## IGREJA PAROQUIAL DE SALREU

De finais do século XVII, apresenta retábulos de diversas épocas. No adro, impõem-se dois sumptuosos jazigos da família do Visconde de Salreu. Ainda em termos de arquitetura funerária, destaque para o jazigo Arte Nova dos proprietários da casa fronteira, situado à entrada do cemitério.

Largo da Igreja  
GPS: 40.736524, -8.561237

## Ílhavo

### IGREJA MATRIZ DE ÍLHAVO

Da invocação de S. Salvador é uma reconstrução do séc. XVIII, de linhas bastante harmoniosas. O retábulo principal é de finais do século XVIII. Numa cidade com uma história fortemente ligada à vida do mar, é grande a devoção em torno da imagem do Senhor Jesus dos Navegantes.

R. João Carlos Gomes  
GPS: 40.601313, -8.670655

## SALREU PARISH CHURCH

Church from the late 17th century with altarpieces from different periods of time. Two sumptuous graves that belong to the family of the Viscount of Salreu can be seen in the church yard. Another example of funeral architecture is the Art Nouveau tomb of the owners of the house at the entrance of the cemetery.

## ÍLHAVO PARISH CHURCH

Dedicated to Saint Salvador, the church is an 18th century reconstruction and boasts rather balanced lines. The main altarpiece is from the late 18th century. In a city such as Ílhavo, with a history strongly connected to sea activities, people tend to be very devoted to the image of Our Lord of the Seafarers.

## PALHEIROS DA COSTA NOVA

Localizada entre a Ria e o mar, a praia da Costa Nova é famosa pelas suas casas de riscas coloridas, os palheiros, que a tornam única. Antigas casas de madeira dos pescadores que se fixaram na costa, foram ganhando um colorido muito próprio à medida que o local se foi transformando em estância de veraneio.

## COSTA NOVA SHEDS

Situated between the Ria and the sea, Costa Nova beach is famous for its one of a kind colourful striped houses. Little by little these former fishermen’s sheds were revived with splashes of coloured stripes as the place became a holiday resort.

## FAROL DA BARRA

Na Praia da Barra, o farol impressiona pelos seus 62m de altura. Foi construído em 1893 e é um dos mais altos do mundo.

## BARRA LIGHTHOUSE

The lighthouse in Barra Beach is quite impressive as it stands 62 m high! It was built in 1893 and is one of the highest lighthouses in the world.

### Visitas:

- » Qua: 14h | 15h | 16h

### Visits:

- » Wed: 2pm | 3pm | 4pm



GPS: 40.615253, -8.749570



Largo do Farol  
Praia da Barra | Gafanha da Nazaré  
GPS: 40.642802, -8.747712

# O que visitar

What to visit



## Museu da Vista Alegre Vista Alegre Museum

Fábrica de Porcelana da Vista Alegre  
Vista Alegre Porcelain Factory  
Vista Alegre  
GPS: 40.589552, -8.683696  
T (+351) 234 320 628 | 234 320 600

## VISTA ALEGRE

Fundada em 1824 a Fábrica de Porcelana da Vista Alegre é reconhecida internacionalmente pela qualidade e excelência da sua produção.

Situada em Ílhavo, engloba um conjunto patrimonial e industrial único, onde poderá visitar, para além do Museu, a Oficina de Pintura Manual da Fábrica, a Capela e as Lojas.

Convidamo-lo a ingressar numa viagem única ao mundo da porcelana, descobrindo os segredos da sua produção na visita à Fábrica, partilhando memórias e saberes de gerações de trabalhadores e deixando-se encantar pela beleza de objetos únicos no Museu da Vista Alegre.

O Museu Vista Alegre sofreu obras de requalificação, que incluíram a recuperação do património edificado existente, ampliação e renovação do circuito expositivo, e a integração de dois antigos fornos da empresa nas áreas de receção do Museu.

O atual museu pretende dar a conhecer a história da fábrica, a evolução estética da produção de porcelana e a sua importância na sociedade portuguesa nos séculos XIX e XX, através de um dos mais completos espólios museológicos do género que conta com mais de trinta mil peças. O edifício da antiga creche da Vista Alegre foi também recuperado e reconvertido em extensão educativa do Museu Vista Alegre. Datado de 1944, este espaço pretende dinamizar uma programação cultural rica e diversificada, que promova a ligação entre a fábrica e os seus visitantes, criando oportunidades de aprendizagem, nomeadamente, através da pintura cerâmica ou modelação de pasta.

## CAPELA DE Nª SRª DA PENHA DE FRANÇA

Integrada no conjunto da Vista Alegre, a imponente fachada da capela é pontuada pela imagem da padroeira em nicho que encima o portal. No interior, destacam-se os tetos pintados e os azulejos figurativos de finais do séc. XVII, bem como, a talha dourada. Da autoria de Claude Laprade, o túmulo renascentista de D. Manuel de Moura Manuel, Bispo de Bragança e Miranda, e Reitor da Universidade de Coimbra, é um exemplar notável da escultura tumular da época.

### Horário:

- » Mai a set: 10h-19h30
- » Out a abr: 10h-19h
- » Encerra: 1 Jan, dom  
Páscoa e 25 dez

### Visita à Oficina de Pintura Manual

- » Seg a sex: 10h15-12h30  
| 14h-16h30
- » Encerra: férias laborais  
no verão e Natal

### Visita à Capela

- » Mai a set: 10h45 | 11h45  
| 12h30 | 14h | 15h | 16h  
| 17h | 18h30
- » Out a abr: 10h45 |  
11h45 | 15h | 16h | 17h  
| 18h

## VISTA ALEGRE

Founded in 1824, the reputation of Vista Alegre Porcelain Factory is known worldwide for the quality and excellence of its products.

Situated in Ílhavo, it consists of unique industrial and heritage buildings. Visitors can see the museum, the hand painting workshop, the chapel and the shops.

We invite you to embark on an unforgettable trip to the world of porcelain, discovery the secrets behind the production methods in the factory, share memories and know-how of generations of workers, and be dazzled by the beauty of the unique items on display at the Vista Alegre Museum.

The Vista Alegre Museum underwent redevelopment works, namely in the actual buildings, the expansion and renovation of the exhibition, and the installation of two old kilns in the Museum's reception hall.

The aim of the current museum is to draw the attention to the history of the factory, how the porcelain design developed and its importance in the 19th and 20th century Portuguese society, showcasing one of the most exhaustive collections of its kind, with more than thirty thousands objects. The building of the former Vista Alegre kindergarten was also restored and converted into an educational room of the Vista Alegre Museum. Dated 1944, the purpose of this space is to develop a rich and diversified cultural programme that will encourage the links between the factory and its visitors, creating learning opportunities, in particular through ceramic painting or pâte de verre (kilncasting method).

## CHAPEL OF OUR LADY OF PENHA DE FRANÇA

This chapel is part of the Vista Alegre premises. Its impressive façade displays the statue of the patron saint in a niche at the top of the doorway. Inside, note the painted ceiling and figurative tiles from the late 17th century, as well as the gilded woodcarvings. The Renaissance tomb of D. Manuel de Moura Manuel, Bishop of Bragança and Miranda, and Rector of the University of Coimbra, by Claude Laprade, is a remarkable example of tombstone sculpture at the time.

### Opening hours:

- » May to Sept: 10am-  
7.30pm
- » Oct to Apr: 10am-7pm
- » Closed: 1 Jan, Easter  
Sunday and 25 Dec

### Hand Painting Workshop Visits

- » Mon to Fri: 10.15am-  
12.30pm | 2pm-4.30pm
- » Closed: work holidays  
in the summer and at  
Christmas

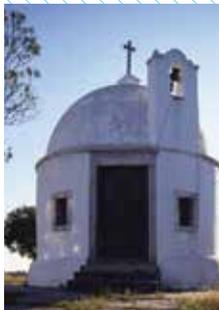
### Chapel Visits

- » May to Sept: 10.45am  
| 11.45am | 12.30pm |  
2pm | 3pm | 4pm | 5pm  
| 6.30pm
- » Oct to Apr: 10.45am |  
11.45am | 3pm | 4pm |  
5pm | 6pm



# O que visitar

## What to visit



R. Cônego Manuel Nédio de Sousa | Bunheiro  
GPS: 40.765839, -8.649979

### Murtosa

#### CAPELA DE S. SIMÃO DO BUNHEIRO

É vulgarmente conhecida como Capela do Forno, pela sua configuração circular, coberta por uma cúpula hemisférica. Mandada construir pelo Padre Simão Fernandes Ruela, no princípio do séc. XVII. Classificada monumento de interesse municipal.

#### S. SIMÃO DO BUNHEIRO CHAPEL

Commonly known as Capela do Forno due to its circular plan, it is covered by a hemispherical dome. Its construction was ordered by Father Simão Fernandes Ruela in the early 17th century and is now listed as a monument of municipal interest.

#### IGREJA DE SANTA MARIA DA MURTOSA

Data do séc. XVII. Frontaria de linhas austeras, típica da arquitetura provincial setecentista. Altar barroco em talha dourada.

Praça dos Combatentes, 4  
GPS: 40.736592, -8.638201

#### IGREJA MATRIZ DO BUNHEIRO

Construção antiga, reedificada nos finais do séc. XVIII. Esculturas dos sécs. XV ao XVIII, retábulos do séc. XVIII, cantarias seiscentistas, painéis de azulejos do séc. XX.

Lugar da Igreja  
GPS: 40.775032, -8.644364

### Oliveira do Bairro

#### IGREJA PAROQUIAL DE OLIVEIRA DO BAIRRO

Dedicada a S. Miguel Arcanjo, é uma igreja ampla, de meados do séc. XVII. A fachada e a torre são já do último quartel do séc. XIX. No interior, destacam-se o retábulo principal, do barroco de transição do séc. XVII para o XVIII, e os quatro retábulos da nave, do barroco inicial (último quartel do séc. XVII).

R. do Conde Ferreira  
GPS: 40.513759, -8.493938

#### SAINT MARY OF MURTOSA CHURCH

The church dates back to the 17th century. Austere façade typical of the 18th century provincial architecture. Baroque altar in gilded woodcarvings.

#### BUNHEIRO PARISH CHURCH

Old construction rebuilt at the end of the 18th century. Contains sculptures from the 15th to the 18th centuries, altarpiece from the 18th century, 17th century stonework and 20th century tile panels.

#### OLIVEIRA DO BAIRRO PARISH CHURCH

Large church dedicated to Saint Michael the Archangel, from the mid 17th century. Its façade and tower are from the last quarter of the 19th century. Inside, the main altarpiece from the Baroque period at the turn of the 17th and 18th centuries and the four altarpieces in the nave, from the early Baroque (last quarter of the 18th century) are worthy of note.

### IGREJA DE OIÃ

Construída em finais do séc. XIX, destaca-se pela qualidade da talha e das pinturas provenientes do Convento de Santa Ana de Coimbra. O altar-mor barroco e o cadeiral destacam-se pelo seu valor. Nos altares colaterais maneiristas evidenciam-se as pinturas.

#### OIÃ CHURCH

Church from the end of the 19th century with good quality gilded work and paintings from the Convent of Santa Ana of Coimbra. The Baroque main altar and the pew reveal good workmanship. Paintings in the Mannerist side altars.

### Ovar

#### IGREJA MATRIZ DE OVAR

Salientando-se na paisagem citadina pela sua posição elevada e pelo revestimento azulejar, alberga no seu interior, de três naves e cinco vãos, a Capela do Pretório, ponto de partida da Via-sacra que percorre a cidade e termina na Capela do Calvário.

Rua Gomes Freire  
GPS: 40.861252, -8.621269

#### CAPELA DOS PASSOS

Dispersas pela cidade, as Capelas dos Passos, construídas entre 1748 e 1756, mostram a solenidade que as gentes de Ovar imprimem às cerimónias religiosas da Quaresma. Iniciam-se dentro da igreja matriz e continuam pelo interior da malha urbana, terminando num majestoso edifício que alberga a cena do Calvário.

» Capela e Passo do Pretório - Igreja Matriz de Ovar  
Chapel and 1st Station: Jesus is condemned to death - Ovar Parish Church  
GPS: 40.861252, -8.621269

» Capela e Passo da Primeira Queda (ou Passo do Horto, ou Passo Senhor caído por terra)  
Chapel and 3rd Station: Jesus falls the first time (or Passo do Horto, or Passo Senhor caído por terra)  
Rua Alexandre Herculano  
GPS: 40.859912, -8.624620

» Capela e Passo do Encontro: Chapel and 4th Station: Jesus meets his mother:  
Rua Alexandre Herculano  
GPS: 40.861222, -8.624511  
» Capela e Passo do Cireneu: Chapel and 5th Station: Simon of Cyrene helps Jesus to carry his cross



Rua do Eng. Agnelo Prazeres  
GPS: 40.543274, -8.541916

# O que visitar

## What to visit

Rua Cândido dos Reis  
GPS: 40.860757, -8.625430

- » Capela e Passo da Verónica  
Chapel and 6th Station: Veronica wipes the face of Jesus  
Praça da República  
GPS: 40.859517, -8.625394

- » Capela e Passo das Filhas de Jerusalém  
Chapel and 8th Station: Jesus meets the women of Jerusalem  
Largo Mouzinho de Albuquerque  
GPS: 40.858964, -8.624235

- » Capela e Passo do Calvário  
Chapel and 12th Station: Jesus dies on the cross  
Largo dos Combatentes  
GPS: 40.859323, -8.620315

### Mais informações / For more information, contact:

Posto de Turismo de Ovar / Ovar Tourist Office  
Rua Elias Garcia - Ovar  
GPS: 40.859458, -8.624965  
T (+351) 256 572 215  
turismo@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

### IGREJA DE CORTEGAÇA

Tem como titular Santa Marinha. A atual igreja foi iniciada em 1910 e inaugurada em 1918. Impõe-se pelas duas torres sineira e pela interessante fachada revestida a azulejos azuis e brancos, com painéis figurativos.

Rua Padre Manuel Pereira | Cortegaça  
GPS: 40.943051, -8.625110

### CORTEGAÇA CHURCH

Devoted to Saint Marinha. The construction of the current church began in 1910 and it was inaugurated in 1918. Two bell towers and an interesting façade clad in blue and white tiles with figurative panels.



Rua da Igreja Matriz | Válega  
GPS: 40.833574, -8.580465

### IGREJA DE VÁLEGA

A sua fachada é bem conhecida pela policromia dos azulejos. O edifício espaçoso e altaneiro apresenta frontaria com torre integrada à esquerda. Merecem destaque o retábulo principal, do séc. XVIII, a pia batismal, dos começos do século XVI, bem como as intervenções do século XX: tetos em madeira exótica, os exuberantes revestimentos em azulejo (Fábrica Aleluia de Aveiro) e os vitrais.

### VÁLEGA CHURCH

Colourful façade clad with polychrome tiles. Spacious and high building with a tower on the left of the façade. Of note, inside, the main altarpiece from the 18th century, the baptismal font from the early 16th century, and the works done in the 20th century: ceiling in exotic wood, and exuberant cladding in glazed tiles (Aleluia Factory in Aveiro) and stained-glass windows.

### PARQUE URBANO DE OVAR

Projetado pelo Arq. Sidónio Pardal, é um espaço emblemático, ambientalmente requalificado, que tem como elemento central o Rio Cáster. Com uma área de 7,5ha, o Parque é composto por espaços livres, relvados e arborizados, que permitem atividades lúdicas e recreativas, físicas e desportivas.

R. Dr. António José de Almeida  
GPS: 40.864363, -8.621041

### OVAR URBAN PARK

Designed by architect Sidónio Pardal, this iconic spot in town was environmentally upgraded. Its central element is the Cáster River. Covering an area of 7.5 ha, the park consists of open spaces, lawns and trees, and is the perfect place for entertainment, leisure, physical and sports activities.

### Sever do Vouga

### IGREJA PAROQUIAL DE SEVER DO VOUGA

Retábulos do séc. XVII. Escultura da Virgem com o Menino, do séc. XVI, proveniente de oficina coimbrã. Púlpito barroco, do séc. XVIII, policromado e de talha dourada. O Cruzeiro do adro, enquadrado numa escadaria barroca, de coluna salomónica com seis espiras é encimado por capitel coríntio sobre o qual assenta a cruz.

Rua da Igreja  
GPS: 40.731116, -8.370525

### SEVER DO VOUGA PARISH CHURCH

Altarpieces from the 17th century. Sculpture of the Virgin Mary with the Child, from the 16th century, made in a Coimbra workshop. Polychrome and gilded Baroque pulpit from the 18th century. The pillory in the church yard, framed by a Baroque staircase, has a Solomonian column with six spirals on top of which stands a Corinthian capital and a cross.

### MEGALITISMO

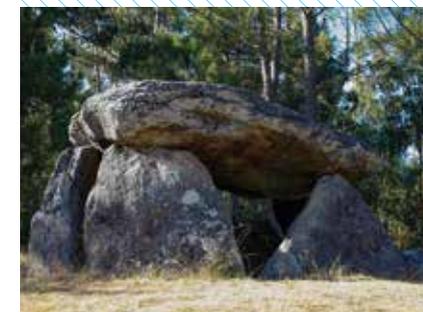
Para além do Dólmen da Cerqueira, em Couto de Esteves, muitos outros monumentos megalíticos poderão ser observados, nomeadamente, na zona das Talhadas.

### MEGALITH MANIFESTATIONS

Besides the Cerqueira Dolmen, in Couto de Esteves, many other megalith monuments are found in the Talhadas area.

- » Dólmen da Cerqueira  
Cerqueira Dolmen  
GPS: 40.780053, -8.309717
- » Dólmen do Chão Redondo 1 e 2  
Talhadas Chão Redondo Dolmen  
1 and 2 Talhadas  
GPS: 40.663970, -8.312098
- » Anta da capela dos Mouros, em Arcas, na freguesia de Talhadas  
Moorish Chapel Dolmen, in Arcas, in Talhadas parish  
GPS: 40.691528, -8.304023
- » Anta do poço dos Mouros, em Silveira, na freguesia de Talhadas

- Moorish Well Dolmen, in Silveira, in Talhadas parish  
GPS: 40.682201, -8.297125
- » Sepultura do rei, em Arcas, na Freguesia de Talhadas  
King's grave, in Arcas, in Talhadas parish  
GPS: 40.682201, -8.297125
- » Necrópole megalítica do Souto do Coval, em Coval, na freguesia de Couto de Esteves  
Megalith necropolis of Souto do Coval, in Coval, in Couto de Esteves parish



# O que visitar

## What to visit

### IGREJA PAROQUIAL DE TALHADAS

Interessantes retábulos do séc. XVIII, em talha dourada de grande qualidade, correspondentes aos períodos de D. Pedro II e do Joanino final.

Talhadas  
GPS: 40.664950, -8.326610

### IGREJA PAROQUIAL DE ROCAS DO VOUGA

Interessantes pinturas no teto e dois baixos-relevos em madeira, representando S. Pedro e Santa Madalena. Retábulos do séc. XVII e XVIII.

R. Capitão Bernardo Barbosa de Quadros | Rocas do Vouga  
GPS: 40.759620, -8.343409

### IGREJA PAROQUIAL DE COUTO DE ESTEVES

Revestimento em talha dourada do arco cruzeiro, aproveitando os retábulos dos finais do séc. XVII. Na capela-mor, um Cristo Crucificado do séc. XVI, em pedra. Nas proximidades encontram-se a Casa da Câmara e o Pelourinho de Couto de Esteves.

Largo da Igreja | Couto de Esteves  
GPS: 40.757597, -8.307554

### PONTE DO POÇO DE S. TIAGO

Enquadrada numa paisagem tranquila e deslumbrante, servia de passagem aos comboios a vapor que circulavam na Linha do Vouga, até ao seu encerramento em 1990. A ciclovía, em que foi transformado o traçado da desativada via-férrea, tem, no tabuleiro desta ponte, um dos seus pontos mais espetaculares.

GPS: 40.699393, -8.376100

### VIA ROMANA DA EREIRA

Este troço da estrada mostra o cuidado da engenharia romana na criação de uma rede viária que facilitasse a comunicação pelo território.

Lugar de Ereira - Talhadas  
30 GPS: 40.674025, -8.298718

### TALHADAS PARISH CHURCH

Interesting good quality gilded altarpieces from the 18th century, corresponding to King Pedro II period and the late Joanine period.

### ROCAS DO VOUGA PARISH CHURCH

Interesting painting on the ceiling and two bas-reliefs in wood representing Saint Peter and Saint Madeleine. Altarpieces from the 17th and 18th century.

### COUTO DE ESTEVES PARISH CHURCH

Chancel arch in gilded woodcarving, using the altarpieces from the late 17th century. In the main chapel, a stone statue of Christ on the cross, from the 16th century. The old Town Hall and the Couto de Esteves Pillory lie close by.

### POÇO DE S. TIAGO BRIDGE

Set in a quiet and stunning landscape, the bridge was crossed by steam trains on the Vouga Line until it was closed in 1990. The layout of the deactivated railway line was revamped into a bike path. The bridge deck offers one of the most fascinating viewpoints.

### ROMAN ROAD OF EREIRA

Road section that shows the expertise of Roman engineering in building roads to facilitate communication across the land.

### Vagos

#### SANTUÁRIO DE SANTA MARIA DE VAGOS

Localizado em local aprazível, este antiquíssimo santuário Mariano, documentado desde os primórdios da Nacionalidade, mantém alguns elementos do séc. XVI, escultura do séc. XIV e o púlpito do séc. XVIII.

Estrada da Senhora  
GPS: 40.566028, -8.694986

#### CASA GANDARESA

Construída em adobes de cal e areia, secos ao sol, a construção está centrada em torno de um pátio interior para o qual toda a habitação, celeiros, currais e galinheiros estão virados, num notável exemplo da racionalização entre o espaço doméstico e o das atividades agrícolas e de criação de gado.

Casa-Museu de Santo António de Vagos  
Rua de Santo António, 42  
GPS: 40.528065, -8.690917  
casa.museu.s.antonio@cm-vagos.pt  
www.cm-vagos.pt

#### ARTE XÁVEGA

Esta tradicional arte de pesca dá uma animação muito especial às praias onde é praticada: Vagueira e Areão.

Praia da Vagueira Vagueira Beach  
GPS: 40.860757, -8.625430

#### IGREJA DE SOZA

Na fachada das traseiras destaca-se a imagem de S. Miguel, padroeiro da freguesia, escultura em pedra do final do século XVII. Nas proximidades encontra-se o cruzeiro de templete com cúpula hemisférica (séc. XVII).

R. Conselheiro Santos Vítor  
GPS: 40.545212, -8.662559

#### AZENHAS DO BOCO

Ainda se podem encontrar algumas azenhas em funcionamento, aproveitando a corrente de diversos cursos de água que afluem ao Rio Boco.

GPS: 40.534545, -8.658468

#### SANTA MARIA DE VAGOS SHRINE

Located in a pleasant spot, this very old Marian shrine is already documented since the beginnings of Portuguese Nationality. It still has some of the 16th century elements, a 14th century sculpture, and a 18th century pulpit.

#### GANDARESA HOUSE

Built in sun-dried lime and sand adobe. The entire house, barns, animal enclosures and coops are built around an inner patio, in an amazing example of how the domestic space and the farming and livestock were streamlined.

Visitas sob marcação prévia.  
Visits must be booked in advance.

#### ARTE XÁVEGA

This traditional fishing method takes place in particular in Vagueira and Areão beaches, livening up these the beaches.

Praia do Areão Areão Beach  
GPS: 40.521774, -8.780459

#### SOZA CHURCH

The back façade of this church boasts a 17th century statue of Saint Michel, patron saint of the parish, in stone. Close by is a small pillory with a hemispherical dome (17th century).

#### BOCO WATER MILLS

Some water mills are still working, making use of the current of several water courses that flow to the Boco River.

# Museus Museums

## Águeda

**MUSEU DA FUNDAÇÃO DIONÍSIO PINHEIRO E ALICE CARDOSO PINHEIRO**  
MUSEUM OF THE DIONÍSIO PINHEIRO AND ALICE CARDOSO PINHEIRO FOUNDATION  
Praça Dr. António Breda, 4  
GPS: 40.576146, -8.441127  
T (+351) 234 623 720 | 913 333 000  
cultura@fundacaodionisiopinheiro.pt  
www.fundacaodionisiopinheiro.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a sáb / Tuesday to Saturday: 10h-18h  
Dom: Visitas sob marcação prévia  
Sunday: Visits must be booked in advance  
Encerra: dom, seg, fer e mês de ago  
Closed: Sun, Mon, Public Holidays and Aug

**NÚCLEO MUSEOLÓGICO DE MACINHATA DO VOUGA**  
ESTAÇÃO FERROVIÁRIA MACINHATA DO VOUGA  
MACINHATA DO VOUGA MUSEUM CENTRE  
ESTAÇÃO FERROVIÁRIA MACINHATA DO VOUGA  
GPS: 40.653199, -8.458413  
T (+351) 234 610 070 (CM Águeda)  
manuela.almeida@cm-agueada.pt  
www.cm-agueada.pt  
T (+351) 249 130 375  
(Serviço ao cliente/Serviço Educativo FMNF)  
(Customer Service)  
servicoaocliente@fmmf.pt  
se@fmmf.pt | www.fmmf.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a dom / Tuesday to Sunday  
10h-13h | 14h30-17h30

## Anadia

**MUSEU DO VINHO BAIARRADA**  
BAIRRADA WINE MUSEUM  
Avenida Eng. Tavares da Silva | Anadia  
GPS: 40.438536, -8.437700  
T (+351) 231 519 780  
museuvinhobairrada.m.anadia@gmail.com  
www.cm-anadia.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a dom / Tuesday to Friday  
10h-13h | 14h-18h  
Sáb, dom e fer / Saturday, Sunday and Public  
Holidays: 11h-19h  
Encerra: seg, 1 jan, ter Carnaval, Páscoa, 1  
mai, qui Ascensão e 25 dez

Closed: Mon, 1 Jan, Carnival Tuesday, Easter,  
1 May, Ascension Day and 25 Dec

**ALIANÇA UNDERGROUND MUSEUM**  
Aliança - Vinhos de Portugal, SA  
Rua do Comércio, 444 | Sangalhos  
GPS: 40.489483, -8.471697  
T (+351) 234 732 045  
visitas@alianca.pt | www.alianca.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Seg a dom / Monday to Sunday  
10h | 11h30 | 14h30 | 16h  
Encerra: 1 jan, dom Páscoa e 25 dez  
Closed: 1 Jan, Easter Sunday and 25 Dec

**MUSEU JOSÉ LUCIANO DE CASTRO**  
JOSÉ LUCIANO DE CASTRO MUSEUM  
Rua Dr. Alexandre de Seabra, 29 | Anadia  
GPS: 40.441401, -8.435536  
T (+351) 231 512 245  
museujlc@misericordia.pt  
**Horário / Opening Hours**  
**Mai a out / May to Oct**  
Seg a sex / Mon to Fri:  
9h30-12h30 | 13h30-17h30  
**Nov a abr / Nov to Apr**  
Seg a sex / Mon to Fri: 9h-12h | 13h-17h  
Encerra: sáb, dom e fer  
Closed: Sat, Sun and Public Holidays

## Aveiro

**MUSEU DE AVEIRO – SANTA JOANA**  
AVEIRO MUSEUM – SANTA JOANA  
Av. de Santa Joana Princesa  
GPS: 40.639049, -8.651086  
T (+351) 234 423 297  
museucidade@cm-aveiro.pt  
museuaveiro  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a Dom / Tue to Sun:  
10h-12h30 | 13h30-18h  
Encerra: Seg, 1 jan e 25 dez  
Closed: Mon, 1 Jan and 25 Dec

**MUSEU DE ARTE NOVA**  
ART NOUVEAU MUSEUM  
Rua Barbosa Magalhães, 9-11  
GPS: 40.641776, -8.655605

**Contacto para visitas guiadas:**  
Contact for guided tours:  
Museu da Cidade de Aveiro  
Rua João Mendonça, 9-11  
T (+351) 234 406 485  
museucidade@cm-aveiro.pt  
www.cm-aveiro.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a dom / Tuesday to Sunday  
10h-12h30 | 13h30-18h  
Encerra: seg e fer  
Closed: Mon and Public Holidays

## ECO-MUSEU MARINHA DA TRONCALHADA

**MARINHA DA TRONCALHADA ECO-MUSEUM**  
Marinha da Troncalhada  
Cais das Pirâmides  
GPS: 40.645182, -8.662082  
Espaço aberto de entrada livre.  
Free admission.  
**Contacto para visitas guiadas:**  
Contact for guided tours:  
Museu da Cidade de Aveiro  
Rua João Mendonça, 9-11  
GPS: 40.641644, -8.654491  
T (+351) 234 406 485  
museucidade@cm-aveiro.pt  
www.cm-aveiro.pt

**Horário / Opening Hours**  
Ter a sex / Tuesday to Friday  
10h-12h30 | 14h-18h  
Sáb e dom / Saturday and Sunday  
14h-18h  
Encerra: seg e fer  
Closed: Mon and Public Holidays

## MUSEU DA CIDADE DE AVEIRO

**AVEIRO CITY MUSEUM**  
Rua João Mendonça, 9-11  
GPS: 40.641644, -8.654491  
T (+351) 234 406 485  
museucidade@cm-aveiro.pt  
www.cm-aveiro.pt  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a dom / Tuesday to Sunday:  
10h-12h30 | 13h30-18h  
Encerra: seg e fer  
Closed: Mon and Public Holidays

## Estarreja

**CASA - MUSEU EGAS MONIZ**  
EGAS MONIZ HOUSE MUSEUM  
Rua Professor Doutor Egas Moniz | Avanca  
GPS: 40.805964, -8.588808  
T (+351) 234 884 518  
museuegasmoniz@cm-estarreja.pt  
www.casamuseuegasmoniz.com  
**Horário / Opening Hours**  
Ter a sex / Tuesday to Friday  
9h-12h | 13h30-16h30  
Sáb e dom / Saturday and Sunday 14h-17h  
Encerra: seg e fer  
Closed: Mon and Public Holidays

## CASA-MUSEU MARIETA SOLHEIRO MADUREIRA

**MARIETA SOLHEIRO MADUREIRA HOUSE MUSEUM**  
Rua Prof. Egas Moniz, 300  
GPS: 40.758732, -8.570703  
T (+351) 234 842 241  
info@fundacaomadureira.com  
www.fundacaomadureira.com  
**Horário / Opening Hours**  
Seg a sex / Monday to Friday  
9h30-12h30 | 14h-17h30  
Encerra: sáb, dom e fer  
Closed: Sat, Sun, Public Holidays

## Ílhavo

**MUSEU MARÍTIMO DE ÍLHAVO**  
ÍLHAVO MARITIME MUSEUM  
Av. Dr. Rocha Madahil  
GPS: 40.604423, -8.665898  
T (+351) 234 329 990  
museuilhavo@cm-ilhavo.pt  
www.museumaritime.cm-ilhavo.pt  
**Horário / Opening Hours**  
**Mar a set / March to September**  
Ter a sáb / Tuesday to Saturday 10h-18h  
Dom e fer / Sunday and Public Holidays 14h-18h  
**Out a fev / October to February**  
Ter a sáb / Tuesday to Saturday 10h-18h  
Fer / Public Holidays 14h-18h  
Encerra: seg, 1 jan, sex Santa, dom Páscoa, 1  
mai, 1 nov, 25 dez e dom (entre out e fev)  
Closed: Mon, 1 Jan, Good Friday, Easter  
Sunday, 1 May, 1 Nov, 25 Dec, and Sun  
(between Oct and Feb)

## NAVIO MUSEU SANTO ANDRÉ

**SANTO ANDRÉ BOAT MUSEUM**  
Jardim Oudinot – Forte da Barra  
Gafanha da Nazaré  
GPS: 40.589552, -8.683696  
**Reservas / Booking:**  
Museu Marítimo de Ílhavo  
Av. Dr. Rocha Madahil  
T (+351) 234 329 990  
museuilhavo@cm-ilhavo.pt  
www.museumaritime.cm-ilhavo.pt  
**Horário / Opening Hours:**  
**Mar a set / March to September**  
Ter a sex / Tuesday to Friday 10h-18h  
Sáb, dom e fer / Saturday, Sunday and Public  
Holidays 14h-18h  
**Out a fev / October to February**  
Ter a sex / Tuesday to Friday 10h-18h  
Sáb e fer / Saturday and Public Holidays 14h-18h  
Encerra: seg, 1 jan, sex Santa, dom Páscoa,  
1 mai, 1 nov, 25 dez e dom (entre out e fev)  
Sunday, 1 May, 1 Nov, 25 Dec and Sun  
(between Oct and Feb)

## MUSEU DA VISTA ALEGRE

**VISTA ALEGRE MUSEUM**  
Fábrica de Porcelana da Vista Alegre  
Vista Alegre  
GPS: 40.589552, -8.683696  
T (+351) 234 320 628 | 234 320 600  
museu@vistaalegre.com  
www.vistaalegre.com  
**Horário / Opening Hours:**  
Mai a set / May to September 10h-19h30  
Out a abr / October to April 10h-19h  
Encerra: 1 Jan, dom Páscoa e 25 dez  
Closed: 1 Jan, Easter Sunday and 25 Dec  
Visita à Oficina de Pintura Manual /  
Hand Painting Workshop Visits  
Seg a sex / Monday to Friday  
10h15-12h30 | 14h-16h30  
Encerra: férias laborais no verão e Natal  
Closed: work holidays in the summer and  
at Christmas  
Visita à Capela / Chapel Visits  
Mai a set / May to September  
10h45 | 11h45 | 12h30 | 14h | 15h | 16h |  
17h | 18h30  
Out a abr / October to April  
10h45 | 11h45 | 15h | 16h | 17h | 18h

## MUSEU ESTALEIRO DA PRAIA DO MONTE BRANCO

**PRAIA DO MONTE BRANCO SHIPYARD MUSEUM**  
Praia do Monte Branco  
EN 327 – Torreira  
GPS: 40.756242, -8.701841  
geral@cm-murtosa.pt  
Visitas sob marcação prévia.  
Visits must be booked in advance.

## Murtosa

**MUSEU ETNOGRÁFICO DA MURTOSA**  
MURTOSA ETHNOGRAPHIC MUSEUM  
Praceta Dr. Araújo e Castro  
GPS: 40.737478, -8.640879  
T (+351) 234 830 100  
geral@cm-murtosa.pt  
www.cm-murtosa.pt  
**Horário / Opening Hours:**  
Seg a sex / Monday to Friday:  
9h-12h30 | 14h-17h30  
Encerra: sáb e dom  
Closed: Sat and Sun

## CASA MUSEU CUSTÓDIO PRATO

**HOUSE MUSEUM CUSTÓDIO PRATO**  
Lugar de Passadouros, 20 | Bunheiro  
GPS: 40.774272, -8.633822  
T (+351) 234 866 825  
**Horário / Opening Hours:**  
14h-18h  
Encerra: seg  
Closed: Mon

## COMUR – MUSEU MUNICIPAL

**COMUR – MUNICIPAL MUSEUM**  
Rua José Maria Barbosa  
GPS: 40.750067, -8.647308  
T (+351) 234 830 117  
geral@cm-murtosa.pt | www.cm-murtosa.pt  
**Horário / Opening Hours:**  
Ter a dom / Tuesday to Sunday:  
10h-12h30 | 14h-18h

## MUSEU ESTALEIRO DA PRAIA DO MONTE BRANCO

**PRAIA DO MONTE BRANCO SHIPYARD MUSEUM**  
Praia do Monte Branco  
EN 327 – Torreira  
GPS: 40.756242, -8.701841  
geral@cm-murtosa.pt  
Visitas sob marcação prévia.  
Visits must be booked in advance.

### Oliveira do Bairro

#### MUSEU DE ETNOMÚSICA DA BAIRRADA

##### BAIRRADA ETHNOMUSIC MUSEUM

Rua Jaime Pato | Troviscal  
GPS: 40.498306, -8.561930  
T (+351) 234 757 005  
memb@cm-olb.pt  
www.cm-olb.pt

#### Horário / Opening Hours:

Seg a sex / Monday to Friday:

10h-13h | 14h-18h

Sáb / Saturday: 14h-18h

Encerra: dom e fer (possibilidade de visita nestes dias por marcação prévia)

Closed: Sun and Public Holidays (visits on these days by prior booking only)

### Ovar

#### MUSEU DE OVAR

##### OVAR MUSEUM

Rua Heliodoro Salgado, 11  
GPS: 40.859131, -8.624551  
T (+351) 256 572 822  
museu.ovar@gmail.com

f museudeovar

#### Horário / Opening Hours

Ter a sáb / Tuesday to Saturday

9h30-12h30 | 14h30-17h30

Encerra: dom, seg e fer

Closed: Sun, Mon and Public Holidays

### CASA-MUSEU DE ARTE SACRA DA ORDEM

#### FRANCISCANA SECULAR

##### SACRED ART HOUSE MUSEUM OF THE SECULAR

##### FRANCISCAN ORDER

Rua Gomes Freire, 27  
GPS: 40.860382, -8.621902  
T (+351) 914 093 578  
cmasovar@gmail.com

#### Horário / Opening Hours:

Seg a sáb / Monday to Saturday:

10h-12h30 | 14h-17h30

Encerra: dom e fer

Closed: Sun and Public Holidays

### MUSEU ETNOGRÁFICO DE VÁLEGA

#### VÁLEGA ETHNOGRAPHIC MUSEUM

Rua Irmãos Oliveira Lopes | Válega  
GPS: 40.835183, -8.580551  
T (+351) 256 502 164  
cpvalega@gmail.com

#### Horário / Opening Hours:

Seg a sáb / Monday to Saturday: 14h-17h

Encerra: dom e fer

Closed: Sun and Public Holidays

### MUSEU JÚLIO DINIS - UMA CASA OVARENSE

#### JÚLIO DINIS MUSEUM - OVARENSE HOUSE

R. Júlio Dinis, 81 | Ovar  
GPS: 40.859759, -8.627995  
T (+351) 256 581 300 | 256 581 378  
museujuliodinis@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

#### Horário / Opening Hours:

Ter a sáb / Tuesday to Saturday:

9h30-12h30 | 14h-17h

Encerra: dom, seg e fer

Closed: Sun, Mon and Public Holidays

### POLO MUSEU DO AR DO AM1

#### AM1 AIR MUSEUM CENTRE

Rua da Base Aérea | Maceda  
GPS: 40.927586, -8.634604  
T (+351) 256 790 900

#### Horário / Opening Hours:

Seg a sex / Monday to Friday:

10h-12h | 14h-16h30

Sáb, dom e fer / Saturday, Sunday and Public

Holidays: 10h-12h | 14h-18h

### CENÁRIO - CENTRO NÁUTICO DA RIA DE OVAR

#### CENÁRIO - RIA DE OVAR NAUTICAL CENTRE

Cais do Puxadouro | Válega  
GPS: 40.832755, -8.623859  
T (+351) 965 635 233  
cenariovar@gmail.com

Visitas sob marcação prévia.

Visits must be booked in advance.

### NÚCLEO MUSEOLÓGICO TANOARIA

#### FARRAMENTA

##### TANOARIA FARRAMENTA MUSEUM CENTRE

Av. 29 de março | Esmoriz  
GPS: 40.957200, -8.626650  
T (+351) 256 752 565  
geral@tanoariajosafar.com

#### Horário / Opening Hours:

Seg a sáb / Monday to Saturday:

8h-12h | 13h-17h

Encerra: dom e fer

Closed: Sun and Public Holidays

### NÚCLEO MUSEOLÓGICO TANOARIA RAMALHO

#### TANOARIA RAMALHO MUSEUM CENTRE

Rua Abade Pinheiro, 304 | Esmoriz  
GPS: 40.956096, -8.630185  
T (+351) 256 752 512

tanoariaramalho@gmail.com

#### Horário / Opening Hours:

Seg a qui / Monday to Thursday:

8h-12h | 13h-18h

Sex / Friday 8h-12h

Encerra: sáb, dom e fer

Closed: Sat, Sun, Public Holidays

### Sever do Vouga

#### MUSEU MUNICIPAL DE SEVER DO VOUGA

##### SEVER DO VOUGA MUNICIPAL MUSEUM

Rua do Matadouro  
GPS: 40.731918, -8.367886  
T (+351) 234 597 079  
museuseverdovouga@gmail.com  
www.cm-sever.pt

#### Horário / Opening Hours:

Ter a sáb / Tuesday to Saturday:

10h-12h30 | 14h-17h

Encerra: dom, seg e fer

Closed: Sun, Mon and Public Holidays

### Vagos

#### MUSEU DO BRINCAR

##### PLAY MUSEUM

Largo Branco de Melo  
GPS: 40.553850, -8.680707  
T (+351) 234 796 151  
919 353 170 | 964 695 304  
geral@museudobrinicar.com  
www.museudobrinicar.com

#### Horário / Opening Hours:

Ter a dom / Tuesday to Sunday:

10h-12h30 | 14h-17h30

Encerra: seg e fer

Closed: Mon and Public Holidays

## BAIRRADA

A Bairrada é um território reconhecido pela excelência da sua gastronomia e vinhos. Encontra-se geograficamente delimitada a Sul, pelo rio Mondego, a Norte pelo rio Vouga, a Este pelo Oceano Atlântico e a Oeste pelas serras do Buçaco e Caramulo. Repleta de pontos de interesse, contempla paisagens de grande diversidade, onde o visitante poderá conhecer lugares distintos e singulares em poucos quilómetros. Os vinhedos, a serra, a ria e o mar, complementam os encantos das cidades e núcleos rurais em oito dos municípios da Região Centro: Águeda, Anadia, Aveiro, Cantanhede, Coimbra, Mealhada, Oliveira do Bairro e Vagos.

### Espaço Bairrada

O Edifício da Estação de Caminhos-de-Ferro da Curia foi projetado por Cottinelli Telmo e inaugurado em 1944. Este edifício guarda quatro painéis de azulejos elaborados por Jorge Barradas, em 1945.

O edifício foi recentemente adaptado para nele funcionar o Espaço Bairrada, sala de visitas para partir à descoberta da Rota do Vinho da Bairrada.

## BAIRRADA

The Bairrada Region is known for the excellence of its gastronomy and wines. It is geographically delimited by the Mondego River to the South, the Vouga River to the North, the Atlantic Ocean to the East, and by the Buçaco and Caramulo mountains in the West. The region has a host of interesting attractions offering a variety of breathtaking views, where visitors will discover distinctive and unique locations within a few kilometres. The vineyards, the mountain, river and the sea complement the charms of the cities and rural centres in eight of the Central Region's municipalities: Águeda, Anadia, Aveiro, Cantanhede, Coimbra, Mealhada, Oliveira do Bairro and Vagos.

### Espaço Bairrada

The Curia Railway Station Building was designed by Cottinelli Telmo and inaugurated in 1944. It has four tile panels which were painted by Jorge Barradas in 1945. The building was recently adapted to house Espaço Bairrada, the first stop before setting off for the Bairrada Wine Route.

### Edifício da Estação da Curia

Largo da Estação - Tamengos | Anadia  
GPS: 40.424478, -8.456379  
T (+351) 231 503 105 | 924 405 154  
geral@rotadabairrada.pt  
www.rotadabairrada.pt

#### Horário / Opening Hours

» Verão / Summer 10h-13h | 14h30-19h

» Inverno / Winter 10h-13h | 14h30-18h

### Espaço Bairrada Oliveira do Bairro

Rua do Foral | Oliveira do Bairro  
GPS: 40.514861, -8.492968  
T (+351) 234 742 137

#### Horário / Opening Hours

» Verão / Summer: 10h-13h | 14h30-19h



# O que visitar

What to visit



Tamengos | Anadia  
GPS: 40.426342, -8.465353  
T (+351) 231 519 800

reservas@termasdacuria.com  
www.termasdacuria.com

## TERMAS DA CURIA

As Termas da Curia estão integradas num parque de 14ha de vasto arvoredo, com espécies raras e um dos maiores lagos artificiais da Península Ibérica. Preservando o charme do início do século XX quando, face ao conhecimento das propriedades das suas águas, ali se decidiu criar uma estância termal que, em nada fosse inferior às melhores da Europa de então. As Termas proporcionam não só tratamentos terapêuticos, mas também alternativas para quem deseja cuidar do seu bem-estar ou apenas repousar, tirando partido das características únicas das águas termais utilizadas nos programas Spa, anti-stress, relaxamento, estética e emagrecimento.

## CURIA THERMAL SPA

The Curia Spa is set in a 14-ha forest park, home to rare species and one of the largest artificial lakes in the Iberian Peninsula. Preserving its early 20th-century charm, and because of the properties of its waters, a thermal spa was built on par with the best in Europe at the time. The Spa not only offers therapeutic treatments, but also alternatives for those who wish to take care of their well-being or just relax, taking advantage of the unique characteristics of the hot springs used in the Spa's anti-stress, relaxation, beauty and weight loss programmes.

abertas todo o ano

Open all year round

## TERMAS DE VALE DA MÓ

Contígua às faldas da Serra do Caramulo, a 250m de altitude, surge a pequena aldeia do Vale da Mó com o seu grande tesouro: as Termas de água férrea, que ficam a 5km da Anadia, 35km de Aveiro e 30km de Coimbra. Vale da Mó, longe do burburinho e da agitação citadina, é um local aprazível que convida ao descanso tão importante para a cura de estados de depressão nervosa e fadiga.

Vale da Mó | Anadia  
GPS: 40.440117, -8.373395  
T (+351) 231 525 082  
geral@cm-anadia.pt  
www.cm-anadia.pt

## VALE DA MÓ SPA

Adjacent to the foothills of the Caramulo Mountain, at an altitude of 250 m, lies the small village of Vale da Mó with its big treasure: the iron-rich waters of its hot springs. Vale da Mó, far from the hustle and bustle of the city, is a pleasant area; ideal to get a much-needed break to cure clinical depression and fatigue.

### Horário:

1 Jun a 31 out

- » Seg a sáb (incluindo feriados): 8h-12h | 16h-19h
- » Dom: 8h-12h | 15h30-18h
- » Consultas: seg e qui a partir das 14h30

### Opening Hours

1 Jun to 31 Oct

- » Mon to Sat (including Public Holidays): 8am-12pm | 4pm-7pm
- » Sun: 8am-12pm | 3.30pm-6pm
- » Consultations: Mon and Thur from 2.30pm

## LEITÃO DA BAIRRADA

Uma das mais conhecidas iguarias da gastronomia portuguesa, o leitão é, por si só, motivo para uma deslocação à zona da Bairrada. Acompanhado pelos magníficos vinhos e espumantes da Bairrada, resulta numa experiência gastronómica a não perder.

## BAIRRADA SUCKLING PIG

One of Portugal's most well-known dishes, the suckling pig (leitão), is reason enough to visit the Bairrada Region. Leitão and the magnificent wines and sparkling wines produced in the region make for a dining experience that is not to be missed.

## CAMINHOS DE DEVOÇÃO RELIGIOUS ROUTES

### CAMINHO PORTUGUÊS DE SANTIAGO

O Caminho Português de Santiago atravessa o território da Ria de Aveiro, percorrendo os municípios de Anadia, Águeda e Albergaria-a-Velha. Seguindo uma tradição de séculos, os peregrinos continuam a rumar até ao túmulo do Apóstolo.

De entre o alojamento destinado aos peregrinos, salienta-se o albergue municipal existente em Albergaria-a-Velha.

### PORTUGUESE ROUTE TO SANTIAGO

The Portuguese Route to Santiago crosses Ria de Aveiro territory, passing through the municipalities of Anadia, Águeda and Albergaria-a-Velha. Following centuries of tradition, pilgrims continue to flock to the Apostle's tomb. Of the lodging for pilgrims, Albergaria-a-Velha's municipal inn deserves a mention.

### Santa Joana Princesa

A História de Aveiro está fortemente ligada à Princesa Santa Joana, filha do rei D. Afonso V, que se recolheu no Mosteiro Dominicano de Jesus (atual Museu de Aveiro) e aí veio a falecer. O seu túmulo é uma notável obra da arte barroca. Padroeira da Diocese de Aveiro, a sua festa, celebrada a 12 de maio (feriado municipal), é marcada por uma imponente procissão.

Av. de Santa Joana Princesa  
GPS: 40.639049, -8.651086  
T (+351) 234 423 297  
museucidade@cm-aveiro.pt  
f museuaveiro

### Santa Joana Princesa

Aveiro's history has strong ties to Princess Santa Joana, daughter of King D. Afonso V, who took refuge in the Dominican Monastery of Jesus (today the Museum of Aveiro), where he passed away. His tomb is a remarkable piece of Baroque Art. Patron Saint of the Aveiro Diocese, his festival, held on 12 May (a municipal holiday), includes an impressive procession.

### Horário:

- » Ter a dom: 10h-12h30 | 13h30-18h
- » Encerra: seg, 1 jan e 25 dez

### Opening Hours

- » Tue to Sun: 10am-12.30pm | 1.30pm-6pm
- » Closed: Mon, 1 Jan and 25 Dec



Albergue de Peregrinos Rainha D. Teresa  
Rainha D. Teresa Pilgrim Hostel  
Avenida Bernardino Máximo de Albuquerque, 32  
GPS: 40.688961, -8.481881  
T (+351) 234 529 754

# O que visitar

## What to visit

### Procissões Quaresmais de Ovar

São bem conhecidas as procissões quaresmais de Ovar. Passada a folia do Carnaval, com toda a solenidade e respeito, as gentes de Ovar protagonizam momentos de grande religiosidade.

- » Procissão dos Terceiros | Cinzas (2º dom da Quaresma)
- » Procissão dos Passos | Encontro (4º dom da Quaresma)
- » Procissão de Ecce Homo | Terro-Terro (qui Santa)
- » Procissão da Via Sacra (sex Santa)
- » Procissão do Enterro do Senhor (sex Santa)

### Ovar Lenten Processions

The Ovar Lenten Processions are very well known. Once the Carnival revelry is over, with all solemnity and respect, the people of Ovar take centre stage in moments of great religiosity.

- » Procession of the Third Order | Ashes (2nd Sun of Lent)
- » Procession of the Stations of the Cross | Meeting (4th Sun of Lent)
- » Ecce Homo Procession | Terro-Terro (Maundy Thursday)
- » Stations of the Cross Procession (Good Friday)
- » Burial of the Lord Procession (Good Friday)

## SANTUÁRIOS SHRINES

### Albergaria-a-Velha

#### NOSSA SENHORA DO SOCORRO

Construído em 1857, no alto de um monte, na sequência do surto de cólera morbus, tornou-se local de peregrinação das gentes da região. A festa da Senhora do Socorro, na segunda-feira a seguir ao terceiro domingo de Agosto (feriado municipal) é conhecida pela festa dos farnéis.

Irmandade de Nossa Senhora do Socorro

GPS: 40.719555, -8.472135

T (+351) 234 521 777

### Anadia

#### NOSSA SENHORA AUXILIADORA

Construído em 1963, o interior apresenta uma fusão agradável de cores e luz que convida ao recolhimento e à oração. Nele decorrem dois grandes momentos: a Festa de Nossa Senhora Auxiliadora, que se realiza no domingo mais próximo do dia 24 de Maio, e a peregrinação nacional, que tem lugar no último domingo de Outubro.

Sacerdotes Salesianos de S. João Bosco | Mogofores

Salesian Priests of S. João Bosco | Mogofores

GPS: 40.451819, -8.461460

T (+351) 231 510 790

santuariaauxiliadora@salesianos.pt

www.mogofores.salesianos.pt

### OUR LADY OF PERPETUAL HELP

Built on a hilltop in 1857 following the outbreak of cholera morbus, it has become a pilgrimage site for the people of the region. The Our Lady of Perpetual Help Festival, held on the Monday after the third Sunday in August (a municipal holiday), is known for its picnic festival.

### MARY HELP OF CHRISTIANS

Built in 1963, the inland has a gorgeous fusion of colours and light which makes for an ideal location for gathering and prayer. Two important events take place here: the Mary Help of Christians Festival, held on the Sunday closest to 24 May, and the national pilgrimage, held on the last Sunday of October.

### Ílhavo

#### SANTUÁRIO DE SHOENSTATT

Situado em zona florestal, a pequena capela réplica da alemã que dá nome ao Santuário, convida ao recolhimento.

Centro Tabor / Tabor Center

Instituto Secular das Irmãs de Maria de Schoenstatt

Rua do Santuário, 83 - Colónia Agrícola | Gafanha da Nazaré

GPS: 40.621358, -8.712424

T (+351) 234 320 290 | TLM (+351) 963 690 414

schoenstattaveiro@gmail.com

<http://schoenstatt50aveiro.blogspot.pt>

### Vagos

#### SANTUÁRIO DE SANTA MARIA DE VAGOS

Localizado em local aprazível, este antiquíssimo santuário Mariano, documentado desde os primórdios da Nacionalidade, é muito procurado porromeiros da região gandraesa, nomeadamente por altura da festa que decorre na segunda-feira de Pentecostes.

### SANTA MARIA DE VAGOS SHRINE

This ancient Marian shrine is located in a pleasant location and dates back to the beginning of Nationality. Pilgrims flock here from the lands of Gândara, particularly around the time the festival held on Whit Monday takes place.

### SHOENSTATT SHRINE

Located in a forest area, this small replica of its German namesake is a perfect location for a gathering.

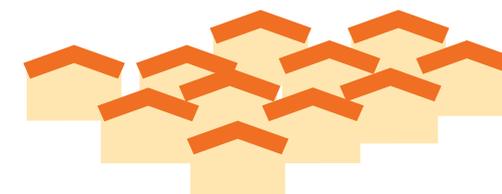


Santa Maria de Vagos

Estrada da Senhora

T (+351) 234 792 406

GPS: 40.566028, -8.694986



# Natureza

## Nature



Ria de Aveiro

### RIA DE AVEIRO

Com uma extensão aproximada de 45km e uma largura máxima de 8,5km, a Ria de Aveiro ocupa uma área total de cerca de 11000ha. Prolongando-se de Ovar a Mira, ao longo da costa atlântica, tem ligação com o mar através de uma barra artificial aberta em 1808.

Resulta da foz do rio Vouga e de uma série de pequenos rios que nela vêm desaguar.

Esta zona húmida, sujeita a marés, tornou-se o habitat privilegiado para numerosas espécies. Muitas são as que encontram refúgio na Ria de Aveiro, nos seus longos trajetos de migração.

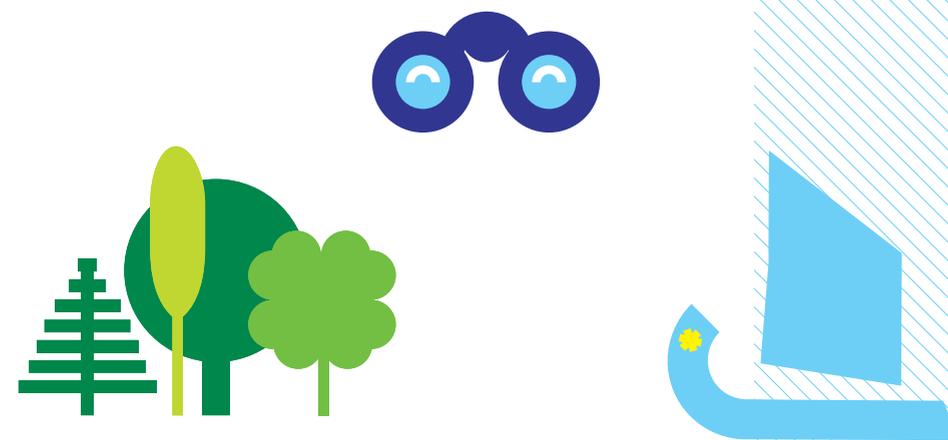
### RIA DE AVEIRO

Spanning approximately 45 km and 8.5 km at its widest, Ria de Aveiro occupies 11,000 ha in total. Extending from Ovar to Mira along the Atlantic Coast, it connects with the sea through an artificial sand bar opening opened in 1808.

The lagoon is formed by the mouth of the Vouga River and a series of small rivers that flow into it and is a humid area, subject to tides, making it a privileged habitat for countless species, many of which take refuge in Ria de Aveiro during their long migratory routes.



Ria de Aveiro



### PRAIAS BEACHES



**Praia da Torreira**

**Aveiro**  
**S. JACINTO**  
GPS: 40.668719, -8.743168

**Ílhavo**  
**PRAIA DA BARRA BARRA BEACH**  
GPS: 40.640022, -8.747632

**PRAIA DA COSTA NOVA**  
**COSTA NOVA BEACH**  
GPS: 40.618469, 8.752254

**Murtosa**  
**PRAIA DA TORREIRA**  
**TORREIRA BEACH**  
GPS: 40.762097, -8.712754

**PRAIA DO MONTE BRANCO**  
**MONTE BRANCO BEACH**  
GPS: 40.756179, -8.701738

**Sever do Vouga**  
**PRAIA FLUVIAL DA QUINTA DO**  
**BARCO – Pessegueiro do Vouga**  
**QUINTA DO BARCO RIVER BEACH**  
GPS: 40.708121, -8.360715

**Ovar**  
**PRAIA DE ESMORIZ ESMORIZ BEACH**  
GPS: 40.958333, -8.654355

**PRAIA DE CORTEGAÇA**  
**CORTEGAÇA BEACH**  
GPS: 40.940565, -8.658431

**PRAIA DE MACEDA (S. PEDRO)**  
**MACEDA BEACH (S.PEDRO)**  
GPS: 40.920657, -8.660970

**PRAIA DO FURADOURO**  
**FURADOURO BEACH**  
GPS: 40.873103, -8.677648



**Praia de São Jacinto**



**Praia do Furadouro**

### NÁUTICO NAUTIC

O mar, a Ria de Aveiro, a Pateira e os rios, possibilitam a prática dos mais diversificados desportos náuticos e modalidades associadas à água. O surf, a vela, a canoagem ou o kitesurfing, só para citar algumas, encontram neste território condições excelentes para a sua prática.

Contactos de empresas de animação turístico-marítimas consultar:  
<http://turismodocentro.pt>

The sea, Ria de Aveiro, Pateira (the largest natural lagoon in the Iberian Peninsula) and the rivers are ideal for visitors to do a host of water sports and activities.

Surfing, sailing, canoeing or kite surfing are just some of the activities that can be done here.

To contact tourist-nautical leisure activity companies go to:  
<http://turismodocentro.pt>

### BIORIA

Parte integrante da Ria de Aveiro, a região do Baixo Vouga Lagunar abarca uma área de cerca de 4600ha, abrangendo os concelhos de Aveiro, Estarreja e Albergaria-a-Velha. Integra a ZPE Ria de Aveiro (Zona de Proteção Especial para as Aves) ao abrigo da Diretiva Aves e incorporada na Rede Natura 2000, IBA (Important Bird Area) pela Birdlife International e pela SPEA.

### BIORIA

Wholly part of Ria de Aveiro, the Baixo Vouga lagoon region covers an area of about 4600 ha, encompassing the municipalities of Aveiro, Estarreja and Albergaria-a-Velha. It includes the ZPE Ria de Aveiro (Special Protection Area for Birds) under the Bird Directive and incorporated in the 2000 Natura Network, IBA (Important Bird Area) by Birdlife International and by SPEA (Portuguese Society for the Study of Birds).





Esteiro de Salreu  
GPS: 40.732398, -8.568737

### Contactos: / Contacts:

Projecto Bioria / Bioria Project  
Câmara Municipal de Estarreja  
Praça Francisco Barbosa | Estarreja  
T (+351) 234 840 600 | 962 774 466  
visitabioria@cm-estarreja.pt  
f bioriaestarreja

### CENTRO DE INTERPRETAÇÃO AMBIENTAL

Localizado no início do Percurso de Salreu do BioRia, o Centro de Interpretação Ambiental do BioRia é um ponto de acolhimento dos visitantes e de formação ambiental, visando a sensibilização do público para a importância do património natural.

### ENVIRONMENTAL INTERPRETATION CENTRE

Located at the start of the BioRia Salreu Trail, the BioRia Environmental Interpretation Centre welcomes the visitors and offers environmental information to raise the awareness of the public to the importance of natural heritage.

#### Horário:

- » Abr a set - Seg a sex: 15h-19h30
- » Sáb, dom e fer: 9h-12h | 15h30-19h30
- » Out - Sáb, dom e fer: 9h-12h30 | 14h-18h30
- » Nov a jan - Sáb, dom e fer: 9h-12h30 | 13h30-17h30
- » Fev - Sáb, dom e fer: 9h-12h30 | 13h30-18h
- » Mar - Sáb, dom e fer: 9h-12h30 | 14h30-19h

#### Opening hours:

- » Apr to Sept - Mon to Fri: 3pm-7.30pm
- » Sat, Sun and Public Holidays: 9am-12pm | 3.30pm-7.30pm
- » Out - Sat, Sun and Public Holidays: 9am-12.30pm | 2pm-6.30pm
- » Nov to Jan - Sat, Sun and Public Holidays: 9am-12.30pm | 1.30pm -5.30pm
- » Fev - Sat, Sun and Public Holidays: 9am-12.30pm | 1.30pm-6pm
- » Mar - Sat, Sun and Public Holidays: 9am-12.30pm | 2.30pm-7pm

### Percursos disponíveis

#### Trails available

- Percurso do Rio Jardim**  
Rio Jardim Trail  
GPS: 40.725264, -8.564303
- Percurso do Bocage**  
Bocage Trail  
GPS: 40.705831, -8.56240
- Percurso do Rio Antuã**  
Antuã River Trail  
GPS: 40.747659, -8.574543
- Percurso do Rio Gonde**  
Rio Gonde Trail  
GPS: 40.807117, -8.587871

#### Horário:

- » Seg a sex: 9h-17h

### Percurso das Ribeiras de Pardilhó

- Ribeiras de Pardilhó Trail**  
GPS: 40.812938, -8.615198
- Percurso da Ribeira de Veiros**  
Ribeira de Veiros Trail  
GPS: 40.742482, -8.623163
- Percurso de Fermelã**  
Fermelã Trail  
GPS: 40.705902, -8.562405

#### Opening hours:

- » Mon to Fri: 9am-5pm

### NATURRIA

#### Murtosa

Ao longo das dezenas de quilómetros de ecovias que bordejam a Ria, é possível observar a riquíssima avifauna lagunar, com destaque para os flamingos, que na área norte da Bunheiro, ou bem perto da Ponte da Varela, se exibem, exuberantemente. Mas há muito mais a descobrir! Seja ao longo dos amplos canais da Ria, vistos da Torreira, da Béstida ou do Bico, ou no entrecortado dos esteiros e ribeiras do norte do Bunheiro.

#### Murtosa

Watch the extremely rich lagoon bird species along ecovias – green corridors for cyclists and pedestrians – many kilometres long surrounding the Ria, especially the flamingos commonly found in the northern part of Bunheiro or quite close to Ponte da Varela. But there's so much more for you to explore! See the wide Ria channels from Torreira, Béstida or Bico, or the creeks and streams north of Bunheiro.

### PERCURSOS NATURRIA

Ao longo das margens da Ria, são inúmeros os locais à espera do visitante: Cais da Béstida, Ribeira de Pardelhas, Cais do Bico, Cais do Chegado, Cais da Cambeia, Ribeira do Mancão, Ribeira do Gago, Ribeira do Martinho, Boca da Marinha, entre outros.

Estes lugares estão ligados por uma extensa rede de trilhos cicláveis e pedonais, pontuados por zonas de descanso e informação: os percursos NaturRia.

No âmbito do projeto “Murtosa Cicável”, o Município dispõe de um serviço gratuito de visitas guiadas, em bicicleta ou a pé, ao património natural e cultural Murtoseiro para grupos e famílias.

Centro de Educação Ambiental da Ribeira de Pardelhas  
Environmental Educational Centre Ribeira de Pardelhas  
Cais da Ribeira de Pardelhas | Murtosa  
GPS: 40.739189, -8.661177  
T (+234) 234 830 117  
gap@cm-murtosa.pt  
www.cm-murtosa.pt/naturria

### NATURRIA TRAILS

Many places await you along the Ria margins: Cais da Béstida, Ribeira de Pardelhas, Cais do Bico, Cais do Chegado, Cais da Cambeia, Ribeira do Mancão, Ribeira do Gago, Ribeira do Martinho, Boca da Marinha, among so many others.

They are all connected by an extensive network of walking or cycling trails, with resting spots and information panels along the way: the NaturRia trails.

Under the “Murtosa Cicável” project, the municipality provides free guided group and family tours, on foot or by bicycle, to the Murtoseiro natural and cultural heritage.

#### Horário:

- 1 jun a 31 ago:**  
» Seg a dom: 9h-12h30 | 14h-18h
- 1 set a 31 mai:**  
» Sob marcação prévia.

#### Opening hours:

- 1 Jun to 31 Aug:**  
» Mon to Sun: 9am-12.30pm | 2pm-6pm
- 1 Sept to 31 May:**  
» Under prior appointment.





S. Jacinto  
GPS: 40.670854, -8.724788  
T (+351) 234 331 282 | 960 335 438

angelinas.barbosa@icnf.pt  
www.icnf.pt

### RESERVA NATURAL DAS DUNAS DE S. JACINTO

Abrange uma área aproximada de 960ha, dos quais 210ha correspondem à área marítima. Fica situada no extremo da península que se estende entre Ovar e a povoação de S. Jacinto. Tendo a poente o oceano Atlântico, e a nascente um dos braços da ria de Aveiro.

Local de visita obrigatório para todos os amantes da fauna e da flora. Não deixe de visitar o Centro Interpretativo e de calcorrear o Trilho de Descoberta da Natureza.

Os anatódeos encontram refúgio nas pateiras construídas artificialmente, mas que a natureza se encarregou de transformar num habitat excelente para as aves.

### SÃO JACINTO NATURE RESERVE

The reserve covers an area of about 960 ha, 210 ha of which correspond to the sea area. Situated at the furthestmost point of the peninsula stretching between Ovar and S. Jacinto village, it is bordered to the West by the Atlantic Ocean and to the east by one of the Ria de Aveiro's tributaries. This is a must-see place for nature lovers. Leave some time to visit the Interpretation Centre and walk along the nature Discovery Trail.

Waterfowl hide out in small artificial lagoons, which nature has converted into the ideal habitat for birds.

#### Horário:

» 9h-12h | 13h - 17h

#### Opening hours:

» 9am-12pm | 1pm-7pm

#### Visitas pelo trilho sem guia:

Para sua segurança, a sua presença no interior da Reserva tem de ser autorizada pelos serviços desta Área Protegida, pelo que, à chegada deverá passar pela receção.

Caso a receção esteja encerrada, contacte o telemóvel (+351) 960 335 438

#### Horário:

- » Seg a sáb: 9h30-12h | 13h-19h
- » Encerra: dom, fer e qui na época de caça
- » Duração da visita: 2h30min (aprox)

#### Non-guided tours:

For your own safety, the Protected Area services must authorise your stay at the Reserve. Check in at the reception desk. If the reception is closed, please call (+351) 960 335 438.

#### Opening hours:

- » Monday to Saturday 9am-12pm | 1pm-7pm
- » Closed: Sun, Public Holidays and Thur during the hunting season
- » Approx. length of visit: 2h30 min

## SERRA E OUTROS AMBIENTES NATURAIS MOUNTAINS AND OTHER NATURAL ENVIRONMENTS

### SERRAS

Nos concelhos de Albergaria-a-Velha, Sever do Vouga, Águeda e Anadia, encontrará zonas montanhosas com bastante interesse paisagístico, entrecortadas por rios e pequenos cursos de água, onde poderá efetuar caminhadas ou aventurar-se na prática das mais diversas atividades. Do alto destas serras, conseguirá desfrutar de vistas memoráveis sobre a Ria de Aveiro.

### MOUNTAINS

The landscape of the mountainous areas of Albergaria-a-Velha, Sever do Vouga, Águeda and Anadia is quite interesting. You can walk along the rivers and small water courses on these mountains or try some of the outdoor activities. The views over the Ria de Aveiro from the top of these mountains are absolutely stunning.

### Águeda | Aveiro | Oliveira do Bairro

#### PATEIRA DE FERMENTELOS

A Pateira, com mais de 5km<sup>2</sup>, é a maior lagoa natural da Península Ibérica, estando localizada entre os concelhos de Águeda, Aveiro, Oliveira do Bairro, antes da confluência do Rio Cértima com o Rio Águeda.

Considerada uma zona húmida de elevada riqueza ecológica, está rodeada por parques de lazer, que dispõem de algumas estruturas para observação.

#### PATEIRA DE FERMENTELOS

With more than 5 km<sup>2</sup>, Pateira is the largest natural lagoon in the Iberian Peninsula. It is situated within the municipalities of Águeda, Aveiro, Oliveira do Bairro, before the Cértima River flows into the Águeda River.

This is a highly eco-rich humid area surrounded by leisure parks with some birdwatching hides available.

#### Óis da Ribeira Óis da Ribeira Park

GPS: 40.576086, -8.512030

#### Espinhel Espinhel Park

GPS: 40.567241, -8.500060

#### Fermentelos Fermentelos Park

GPS: 40.572264, -8.515949

#### Parque da Pateira de Requeixo

Pateira de Requeixo Park

GPS: 40.587833, -8.530183

#### Parque do Carreiro Velho – Perrães

Carreiro Velho Park – Perrães

GPS: 40.551437, -8.507391





Frossos | Albergaria-a-Velha  
GPS: 40.659517, -8.544614  
www.cmalbergaria.pt

### Albergaria-a-Velha PATEIRA DE FROSSOS

A Pateira de Frossos, zona palustre de antigos arrozais, constitui um complexo mosaico agrícola e apresenta uma comunidade florística e animal extremamente diversificada, que se reflete no elevado número de espécies de Passeriformes e pequenos mamíferos que utilizam sobretudo as sebes. As condições naturais permitiram a fixação de variadas espécies, merecendo destaque uma vasta colónia de cegonhas.

### PATEIRA DE FROSSOS

The marshy area of Pateira de Frossos, once taken up by rice fields, is a complex farming mosaic that has an extremely diversified plant and animal community, visible in the high number of Passerine birds and small mammals who use the bush hedges as their haven.

Due to these natural conditions, several species have settled in the area, notably the large group of storks.

### Ovar

#### BARRINHA DE ESMORIZ

Localizada no extremo norte do município de Ovar, comunicando com o mar através de uma pequena abertura, a Barrinha de Esmoriz integra a Rede Natura 2000 e está classificada como IBA (Important Bird Area). É uma lagoa costeira de média dimensão, que apresenta uma cintura de vegetação rípica bem desenvolvida e bancos de lodo.

Centro de Educação Ambiental  
Divisão de Ambiente – C. M. Ovar  
GPS: 40.962160, -8.646407  
T (+351) 800 204 679  
ecolinha@cm-ovar.pt | www.cm-ovar.pt

### BARRINHA DE ESMORIZ

Barrinha de Esmoriz is part of the Natura Network 2000 and is listed as an IBA (Important Bird Area). It is located to the North of Ovar municipality and is connected with the sea through a small channel. The medium sized coastal lagoon has a well developed riparian vegetation belt and silt banks.

### Sever do Vouga CASCATA DA CABREIA

Esta Cascata oferece a frescura provocada pela queda de água (proveniente do rio Mau), de 25m de altura, envolta numa vegetação densa. A envolvente da cascata proporciona uma atmosfera romântica e convidativa, complementada com percursos pedestres e estruturas de apoio, como o parque de merendas.

### CABREIA WATERFALL

Enjoy the cool sensation from this 25 m waterfall (Mau River water course) surrounded by lush vegetation. The surrounding area is romantic and inviting and offers walking trails and supporting facilities, like the picnic park.



Silva Escura | Sever do Vouga  
GPS: 40.752664, -8.390536

### Outros locais / Other sites

#### Aveiro

#### CMIA - CENTRO MUNICIPAL DE INTERPRETAÇÃO AMBIENTAL

Integrado na zona lagunar, permite ao visitante uma abordagem sobre a riqueza ambiental da Ria de Aveiro e a sua biodiversidade. (Lugar dos Moinhos, junto à TIRTIFE e às instalações do Sporting Clube de Aveiro)

GPS: 40.639041, -8.670973  
T (+351) 234 406 300 | 962 362 157  
ambiente@cm-aveiro.pt  
www.cm-aveiro.pt

#### CMIA – MUNICIPAL ENVIRONMENTAL INTERPRETATION CENTRE

The Centre is integrated in the lagoon area. Visitors can have an overview of the environmental richness of the Ria de Aveiro and its biodiversity. (Lugar dos Moinhos, near TIRTIFE and the Sporting Clube de Aveiro sports field)

#### Horário:

» Sex e 1º sáb/mês:  
9h-12h30 | 13h30-17h

#### Opening hours:

» Fri and 1st Sat /month:  
9am-12.30am | 1.30pm-5pm

#### Cais da Ribeira de Esgueira Esgueira Quay

GPS: 40.65746192, -8.6537075

#### Parque Ribeirinho de Carregal Carregal Riverfront Park

GPS: 40.57693405, -8.53165627

#### Parque Ribeirinho de Requeixo Requeixo Riverfront Park

GPS: 40.58462618, -8.53199959

### SALINAS DE AVEIRO

Existem vários pontos com excelentes condições para a observação das aves que têm o seu habitat nestes locais de forte salinidade.

### AVEIRO SALTPANS

Choose one of the many birdwatching viewpoints and concentrate on finding the birds that nest in these areas with high levels of salinity.

#### Marinha Santiago da Fonte (Universidade)

(University)  
GPS: 40.628798, -8.660034  
www.ua.pt

#### Marinha da Troncalhada

GPS: 40.645182, -8.662082  
http://mca.cm-aveiro.pt/rede-de-museus/ecomuseu-marinha-da-troncalhada/

#### Cale do Oiro

GPS: 40.642410, -8.663067  
www.caledooiro.com

#### Grã Caravela

GPS: 40.644330, -8.664953  
www.caledooiro.com

#### Ilha dos Puxadoiros

Puxadoiros Island  
GPS: 40.654072, -8.674234  
www.ilha.ilhadospuxadoiros.pt  
Apenas acessível de barco.  
Only accessible by boat.



### Ovar

#### FOZ DO CÁSTER

A zona da foz do Rio Cáster, em Ovar, numa área de interface entre campos agrícolas e a zona lagunar assume-se como um importante local onde os valores naturais e os usos agrícolas se compatibilizam. Ao percorrer os diversos percursos existentes na área poderá encontrar interessantes espécies da avifauna.

Centro de Educação Ambiental  
Environmental Education Centre  
Divisão de Ambiente - C. M. Ovar  
Environmental Department - Ovar City Council  
T (+351) 800 204 679  
ecolinha@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

#### TRILHO DA FLORESTA

O Trilho da Floresta é um percurso pedestre que percorre o interior do Perímetro Florestal das Dunas de Ovar. Com uma distância de 6,5km e duração aproximada de 2h30, este permite desfrutar de uma paisagem e avifauna típica de mata atlântica.

Centro de Educação Ambiental Environmental Education Centre  
Divisão de Ambiente - C. M. Ovar Environmental Department - Ovar City Council  
GPS: 40.874601, -8.641498  
T (+351) 800 204 679  
ecolinha@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

#### CÁSTER RIVER MOUTH

The Cáster River Mouth area, in Ovar, where the farming fields and the lagoons come together, is an important place where the natural and the farming resources live in harmony. Walk along the various trails and spot the interesting birds in the area.

#### Percurso da Tijosa Tijosa Trail

GPS: 40.863504, -8.655698

#### Percurso da Foz do Cáster Cáster River Mouth Trail

GPS: 40.847190, -8.640659

#### Percurso da Moita Moita Trail

GPS: 40.847182, -8.640691

#### Percurso do Bico do Torrão Bico do Torrão Trail

GPS: 40.833598, -8.623032

#### FOREST TRAIL

The forest walking trail takes visitors across the Forest Perimeter of the Ovar Dunes. It is about 6.5 km long and takes nearly two and a half hours to complete. Visitors can enjoy the typical Atlantic forest birds and landscape.

## CENTROS DE ALTO RENDIMENTO

### HIGH PERFORMANCE CENTRES

#### Anadia

##### CENTRO DE ALTO RENDIMENTO DE ANADIA – VELÓDROMO NACIONAL

Centro de Alto Rendimento das modalidades de Ciclismo, Esgrima, Pentatlo Moderno, Judo, Ginástica, Trampolins e Desportos Acrobáticos.

Rua Ivo Neves, 405 | Sangalhos  
GPS: 40.479846, -8.476750  
T (+351) 234 738 218  
velodromo.m.anadia@gmail.com

#### Aveiro

##### CENTRO DE ALTO RENDIMENTO DE SÃO JACINTO – AVEIRO

Surf, bodyboard, longboard (potencial para integrar jetski e motas de água, canoagem, remo e vela — kitesurf)

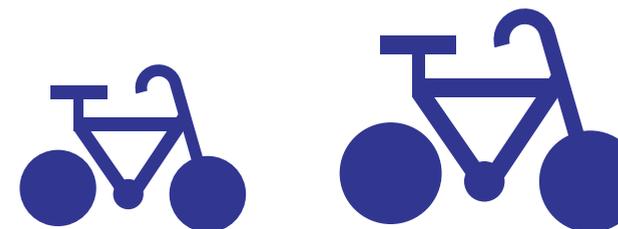
Avenida Riamar | Praia de S. Jacinto  
GPS: 40.667262, -8.739344  
www.cm-aveiro.pt

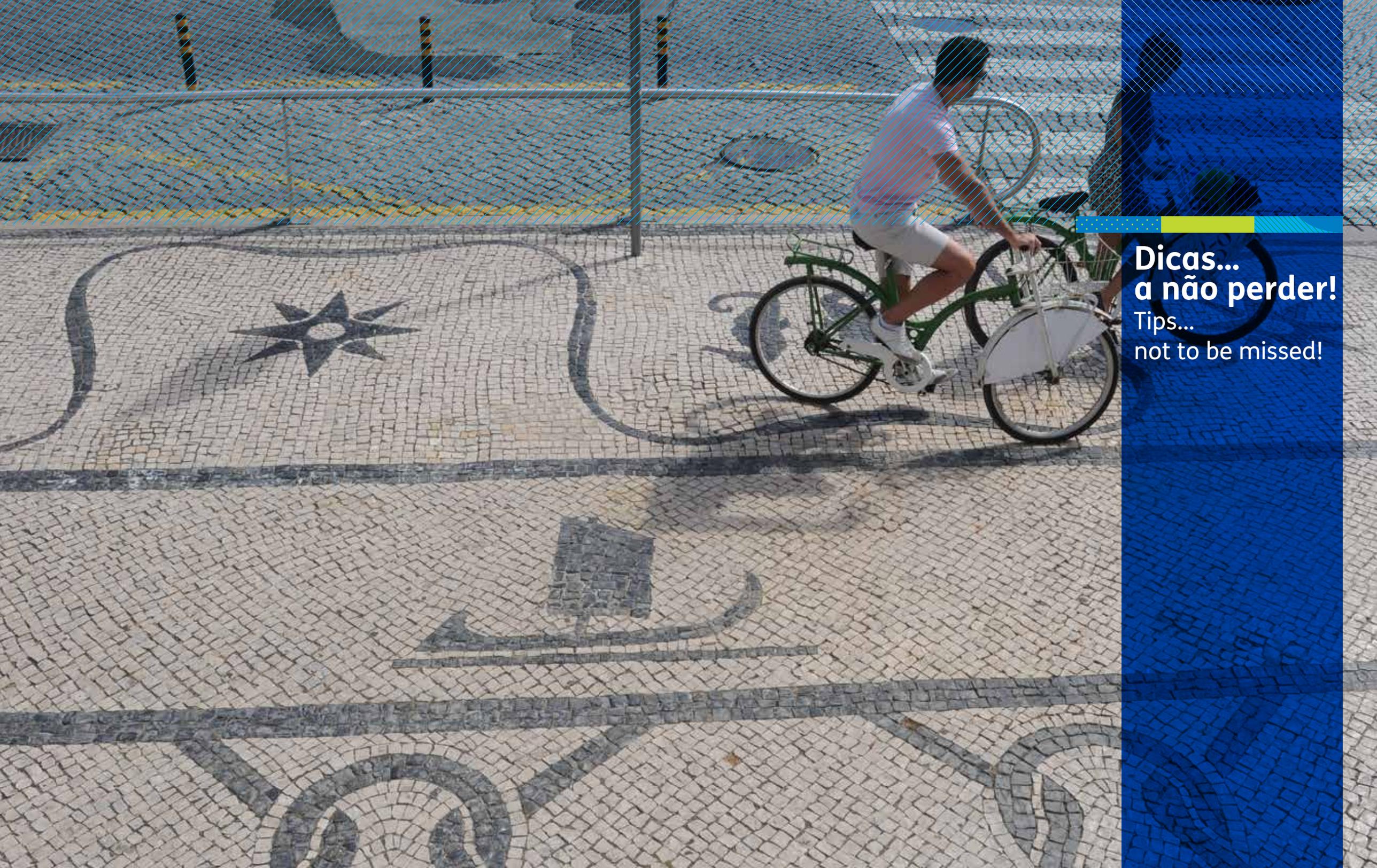
##### ANADIA HIGH PERFORMANCE CENTRE – NATIONAL VELODROME

High Performance Centre for Cycling, Fencing, Modern Pentathlon, Judo, Gymnastics, Trampoline and Acrobatic Sports.

##### SÃO JACINTO HIGH PERFORMANCE CENTRE - AVEIRO

Surf, bodyboard, longboard (potencial for including jet ski, canoeing, rowing and sailing – kitesurf)





**Dicas...**  
**a não perder!**  
Tips...  
not to be missed!

## Dicas...a não perder!

Tips... not to be missed!



### BARCO MOLICEIRO

O Barco Moliceiro é a mais conhecida das embarcações tradicionais da Ria de Aveiro.

Distingue-se pela elegância das suas linhas, pela sua proa recurvada e pela alegre decoração dos seus painéis. Eram usados para recolher o moliço (algas usadas na fertilização dos campos). As suas velas brancas dominavam a paisagem da Ria. A evolução dos tempos veio tornar mais frequente o uso de motores como meio de propulsão.

Neles está patente toda uma riqueza e um sentido estético bem próprios da cultura popular das gentes da Ria de Aveiro que, nestas magníficas pinturas coloridas de carácter naif, transmitem um ideário muito próprio que aborda temáticas tão variadas quanto a história e a religião, bem como a sátira política e imagens brejeiras, muitas vezes reforçadas por legendas de múltipla significação.

### MOLICEIRO BOAT

The Moliceiro is the most popular traditional boat in the Ria de Aveiro. It is characterised by its elegant shape, curved bow, colourful side panels and white sails. These boats were used to gather seaweed (algae used to fertilize the fields). As time went by, the use of engine-propelled boats became more frequent.

These boats reflect the rich popular culture and aesthetic sense of the people of the Ria de Aveiro, as the colourful, naif and magnificent boat painting convey their historical and religious beliefs, as well as political satire and naughty images, often with captions of multiple meanings.



### PASSEIOS DE BARCO

Numa região onde a Ria domina, é mesmo imperdível uma viagem de barco.

A oferta é diversificada, das embarcações tradicionais, com destaque para os barcos moliceiros de linhas elegantes e coloridos painéis, a embarcações clássicas ou modernas, os operadores turísticos dispõem de programas que irão proporcionar-lhe momentos inesquecíveis.

Para contactos de empresas de animação turístico-marítimas consultar: <http://turismodocentro.pt>

### BOAT RIDES

Taking a boat ride on the Ria is something you simply cannot miss. There's plenty to choose from: traditional boats, in particular the elegant and colourful moliceiro, classical or modern boats. Ask your tour operator for a programme that is sure to give you the best experience ever.

For details of companies offering maritime leisure and tourism services can be found at: <http://turismodocentro.pt>

### PRAÇA DO PEIXE - AVEIRO

Em Aveiro, a zona envolvente da Praça do Peixe, um belo mercado de arquitetura do ferro, com os seus restaurantes e bares, tornou-se um local de grande animação. Sinta o pulsar de uma cidade a que a Universidade veio trazer toda a alegria própria da juventude.

GPS: 40.642256, -8.655353

### BUGAS

A cidade de Aveiro tornou-se conhecida pelas BUGA (bicicletas de utilização gratuita). Elas são uma forma expedita e não poluente de conhecer a cidade. Sendo o território extremamente plano, em grande parte da sua área, vários municípios implementaram soluções de mobilidade em bicicleta. Para mais informações consulte os postos de turismo locais.

The BUGAS (free-use bikes) in Aveiro have hit the headlines. You can now get around town quickly and in an eco-friendly way. As most of the territory is quite flat, many of its municipalities have implemented cycling as a sustainable mobility solution. For more information, go to the local tourist offices.

### ARTESANATO

O saber fazer acumulado ao longo de gerações criou tradições e técnicas de produção que aliadas ao gosto do artesão criam verdadeiras obras de arte. Dos mais diversos produtos produzidos artesanalmente merecem destaque a cerâmica, a azulejaria, a tecelagem e a produção de miniaturas de barcos.

### HANDICRAFTS

Over many generations, the knowledge of crafts has given rise to traditions and production techniques which together with the craftsmen's preferences create fantastic works of art. These are some of the many handmade top-notch items worthy of note: ceramics, tiles, weaving and miniature boats.

### FISH SQUARE - AVEIRO

When in Aveiro, make sure you go to Praça do Peixe (Fish Square), a beautiful example of iron architecture, with its many bars and restaurants. In short, the hub of the fun in town! The University has brought a new life to the city with its high spirited college students. Feel the pulse of the city!



Loja BUGA / BUGA Store  
Largo do Mercado - Aveiro  
GPS: 40.641651, -8.649583



## Dicas...a não perder!

Tips... not to be missed!



### OVOS MOLES DE AVEIRO

Os Ovos moles de Aveiro – IGP (indicação geográfica protegida) são uma das mais conhecidas especialidades da doçaria tradicional. Apresentados em barricas de madeira ou de porcelana decoradas com desenhos relativos à Ria de Aveiro ou simplesmente envoltos em hóstia com formas que evocam motivos marítimos, os ovos moles fazem as delícias de quem os prova.

### AVEIRO OVOS MOLES

The Aveiro ovos moles – PGI (Protected Geographical Indication) are one of the best known specialties of Portuguese traditional pastries. They come packed in wooden or porcelain barrels decorated with symbols of the Ria de Aveiro or are simply encased in wafer pastry, in the shape of items that symbolise the sea. You will absolutely love them!

### AGITÁGUEDA

Em julho, a cidade de Águeda transforma-se numa mostra de diferentes artes urbanas. Os concertos, as tasquinhas, o artesanato, entre outras iniciativas culturais, artísticas e desportivas garantem dias e noites muito animadas. A aplicação dos chapéus-de-chuva coloridos nas ruas do centro urbano é a imagem de marca do Agitágueda. Dê mais cor à sua vida!

### AGITÁGUEDA

In July the city of Águeda turns into a live show of different urban art forms. Concerts, hole-in-the-wall bars, handicrafts and other cultural, artistic and sports events are sure to guarantee a fun night out in the town. The brand image of Agitágueda is the colourful canopy of umbrellas over the streets in the city centre. Put some colour into your life!



[www.agitaguada.com](http://www.agitaguada.com)

### ARTE URBANA

Novas formas artísticas de intervenção nos espaços urbanos atraem artistas e públicos. Parta à descoberta.

### URBAN ART

New forms of artistic expression in urban spaces attract artists and audiences. Explore them!

#### Aveiro

Autor / Author: **VHILS**  
Rua João de Moura  
GPS: 40.643189, -8.641399

Autor / Author: **Kest**  
Arco do Comércio  
GPS: 40.642401, -8.651864

#### Estarreja

Autor / Author: **ADD FUEL**  
(Portugal)  
Praça Francisco Barbosa  
GPS: 40.751951, -8.570319  
Rua Visconde Valdemouro, 39  
GPS: 40.751867, -8.571483  
Avenida Visconde de Salreu, 87  
GPS: 40.752460, -8.572056

Autor / Author: **BOSOLETTI**  
(Argentina)  
Traseiras / lateral esquerda do edifício da CME  
At the back / left side of the CME building  
GPS: 40.752747, -8.569748

Autor / Author: **BICICLETA SEM FREIO** (Brasil)  
Lateral do Cine-Teatro Estarreja,  
Rua Visconde Valdemouro  
GPS: 40.751918, -8.571920

Autor / Author:  
**FINTAN MAGEE** (Austrália)  
Av. 25 de Abril – Edifício Palácio  
GPS: 40.753820, -8.568510

Autor / Author: **HAZUL**  
(Portugal)  
Rua Prof. Dr. Manuel Andrade, 139  
GPS: 40.750882, -8.571052

Autor / Author: **ISAAC CORDAL**  
(Espanha)  
Instalações dispersas pela cidade,  
descubra-as!  
Various installations scattered  
across town. Find them!

Autor / Author: **KRUELLA D'ENFER**  
(Portugal)  
Rua Luís de Camões, 41  
(edifício das Finanças)  
(Treasury building)  
GPS: 40.754214, -8.568120

Autor / Author: **NESPOON**  
(Polónia)  
Avenida Visconde de Salreu, 27  
GPS: 40.752614, -8.571256

Autor / Author: **SAMINA**  
(Portugal)  
Posto Transformação EDP,  
estrada acesso Salreu  
EDP Transformer Station,  
Salreu access road  
GPS: 40.743529, -8.565021



KRUELLA D'ENFER



VHILS

# Com crianças

With Children

Para momentos divertidos na companhia das crianças, sugerimos-lhe alguns locais a não perder.

## Águeda

### NÚCLEO MUSEOLÓGICO DA C.P.

Toda a magia ligada ao mundo dos comboios e das locomotivas a vapor.

Estação Ferroviária Macinhata do Vouga

GPS: 40.653199, -8.458413

**Câmara Municipal de Águeda** / Águeda City Council

T (+351) 234 610 070

manuela.almeida@cm-agueda.pt

www.cm-agueda.pt

**Serviço ao cliente** / Customer Service

T (+351) 249 130 375

servicoaocliente@fmnf.pt

www.fmnf.pt



Rua dos Santos Mártires  
(antiga Companhia de Moagens de Aveiro), 1  
GPS: 40.638554, -8.657144  
T (+351) 234 427 053

fabrica.cienciaviva@ua.pt

www.ua.pt/fabrica

For some fun time with the little ones, here are some suggestions you can't miss.

## C.P. MUSEUM CENTRE

The magical world of trains and steam locomotives.  
Macinhata do Vouga Train Station

### Horário:

» Ter a dom:  
10h-13h | 14h30-17h30

### Opening hours:

» Tue to Sun:  
10am-13pm  
2.30pm-5.30pm

## Aveiro

### FÁBRICA DA CIÊNCIA VIVA – CENTRO DE CIÊNCIA VIVA DE AVEIRO

Promove, com a chancela da Universidade de Aveiro, a cultura científica e tecnológica através da experimentação, interagindo com as crianças e jovens de diferentes níveis de ensino, conquistando novos públicos para a ciência e tecnologia. Da robótica à química, há sempre pretextos para descobrir como a ciência pode ser divertida.

### LIVING SCIENCE FACTORY – LIVING SCIENCE CENTRE OF AVEIRO

It promotes, with the approval of the University of Aveiro, scientific and technological culture through experimentation, interaction with children and young people of various education levels, attracting new audiences to science and technology. From robotics to chemistry, there is always an excuse to discover that science can be so much fun.

### Horário:

» Ter a dom: 10h-18h  
» Encerra: seg

### Opening hours:

» Tue to Sun: 10am-6pm  
» Closed: Mon

## OFICINA DO DOCE

Neste espaço terá a oportunidade de conhecer a história dos Ovos-moles e transformar-se em doceiro, procedendo ao enchimento e corte dos apetecíveis doces com desenhos marítimos.

Rua João Mendonça, 23 | Letra JKL (Galeria Rossio)

GPS: 40.641593, -8.654993

T (+351) 234 098 840

geral@oficinadodoce.com

www.oficinadodoce.com

## LUGAR DOS AFECTOS

Um parque temático profundamente inovador. É um espaço onde se pretende que “todos, em qualquer idade, possam descobrir um caminho para chegar ao coração de si próprios e ao coração dos outros”. Pensado e construído de modo a comportar várias casas temáticas, inclui ainda, caminhos, jardins e recantos únicos.

Largo de Nossa Senhora da Graça - Eixo

GPS: 40.632279, -8.567935 T (+351) 234 933 838

reservas@lugarodosafectos.com

www.lugarodosafectos.pt

www.gostar-afectos.pt

## PASTRY WORKSHOP

Here you can learn about the history of Ovos-moles and become a pastry chef; learn how to fill in and cut these delicious sweets with nautical designs.

### Horário:

**Feb a ago**

» 9h30-18h

**Set a jan:**

» Seg a sex: 9h30-17h

» Sáb: 14h-18h

» Encerra: dom

### Opening hours:

**Feb to Aug:**

» 9.30am-6pm

**Sept to Jan:**

» Mon to Fri: 9.30am-5pm

» Sat: 2pm-6pm

» Closed: Sun

## AFFECTION PARK

A truly innovative theme park where “people of all ages can find a way to reach their own hearts and that of others”. Designed and built to include several theme houses, paths, gardens and secluded nooks.

### Horário:

**Inverno:**

» Seg a sex:

10h | 11h30 | 14h30

» Sáb e dom: 15h

**Verão:**

» Seg a sex:

10h | 11h30 | 14h

15h30

» Sáb e dom:

15h | 16h30

### Opening hours:

**Winter:**

» Mon to Fri:

10am | 11.30am | 2.30pm

» Sat and Sun: 3pm

**Summer:**

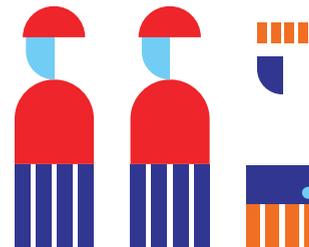
» Mon to Fri:

10am | 11.30am | 2.00pm

3.30pm

» Sat and Sun:

3pm | 4.30pm



# Com crianças

With Children



Av. Dr. Rocha Madahil  
GPS: 40.604423, -8.665898  
T (+351) 234 329 990

[museuilhavo@cm-ilhavo.pt](mailto:museuilhavo@cm-ilhavo.pt)  
[www.museumaritime.cm-ilhavo.pt](http://www.museumaritime.cm-ilhavo.pt)



Forte da Barra | Gafanha da Nazaré  
GPS: 40.641578, -8.729965  
T (+351) 234 329 990

[museuilhavo@cm-ilhavo.pt](mailto:museuilhavo@cm-ilhavo.pt)  
[www.museumaritime.cm-ilhavo.pt](http://www.museumaritime.cm-ilhavo.pt)

## Ílhavo

### MUSEU MARÍTIMO DE ÍLHAVO

A pesca do bacalhau e os temas marítimos fazem as delícias da pequenada. O aquário dos bacalhaus tornou-se local de visita obrigatória.

### ÍLHAVO MARITIME MUSEUM

The children will love to learn about cod fishing and other sea-related topics. Don't forget to visit the codfish tank.

#### Horário:

##### Mar a set:

- » Seg a sex: 10h00 | 11h30 | 14h30
- » Sáb, dom e fer: 14h-18h

##### Out a fev:

- » Ter a sex: 10h-18h
- » Sáb e fer: 14h-18h
- » Encerra: 1 jan, sex Santa, dom Páscoa, 1 mai, 1 nov, 25 dez e dom (entre out e fev)

#### Opening hours:

##### Mar to Sept

- » Mon to Fri: 10am | 11.30am | 2.30pm
- » Sun and Public Holidays: 2pm-6pm

##### Oct to Feb:

- » Tue to Sat: 10am-6pm
- » Public Holidays: 2pm-6pm
- » Closed: Mon, 1 Jan, Good Friday, Easter Sunday, 1 May, 1 Nov, 25 Dec and Sun (between Oct and Feb)

### JARDIM OUDINOT E NAVIO MUSEU SANTO ANDRÉ

A requalificação do Jardim Oudinot veio criar um magnífico espaço de lazer. Aproveite para visitar o Navio Museu Santo André que aqui se encontra atracado. Este antigo arrastão bacalhoeiro, que nasceu para a pesca em 1948, é hoje um museu que pretende mostrar como se vivia e trabalhava a bordo dos navios que iam ao bacalhau nos mares gelados do Atlântico Norte.

### OUDINOT GARDEN AND SAINT ANDREW BOAT MUSEUM

The requalifications of the Oudinot Garden resulted in a magnificent leisure area. Visit the Saint Andrew Boat Museum docked here. This old codfish trawler built in 1948 is today a museum where visitors can learn more about the life and work onboard these trawlers that sailed the icy seas of the Atlantic North.

#### Horário:

##### Mar a set:

- » Ter a sex: 10h-18h
- » Sáb, dom e fer: 14h-18h

##### Out a fev:

- » Ter a sex: 10h-18h
- » Sáb e fer: 14h-18h
- » Encerra: 1 jan, sex Santa, dom Páscoa, 1 mai, 1 nov, 25 dez e dom (entre out e fev)

#### Opening hours:

##### Mar to Sept

- » Tue to Fri: 10am-6pm
- » Sat, Sun and Public Holidays: 2pm-6pm

##### Oct to Feb:

- » Tue to Fri: 10am-6pm
- » Sat and Public Holidays: 2pm-6pm
- » Closed: 1 Jan, Good Friday, Easter Sunday, 1 May, 1 Nov, 25 Dec and Sun (between Oct and Feb)

## Ovar

### PARQUE DO BUÇAQUINHO

É um espaço ambiental para atividades de lazer ao ar livre, com diversos recursos naturais ao nível da fauna e da flora. Possui infraestruturas para atividades pedagógicas de educação e interpretação ambiental, observação de aves e energias renováveis: centro interpretativo, seis lagoas, postos de observação da avifauna, jardim de aromáticas, parque infantil e cafetaria.

### BUÇAQUINHO PARK

Ideal park for outdoor leisure activities with plenty of fauna and flora. Good infrastructures for educational activities and environmental interpretation, birdwatching and renewable energies: interpretation centre, six lagoons, spots for birdwatching, aromatic garden, children's playground and cafeteria.

#### Horário:

- » 9h-20h

#### Opening hours:

- » 9am-8pm

## Vagos

### MUSEU DO BRINCAR

Todo o imaginário do brinquedo e do brincar ao alcance de crianças e adultos. Instalado no Palacete do Visconde de Valdemouro, no centro de Vagos, reúne uma vasta coleção de brinquedos. Os visitantes podem, também, participar em atividades lúdicas muito diversificadas.

### PLAY MUSEUM

The imaginary world of toys and play within the reach of children and adults. The museum is housed in the Palace of the Viscount of Valdemouro, in the centre of Vagos, and showcases a large collection of toys. A wide range of recreational activities are also available.

#### Horário:

- » Ter a dom: 10h-12h30 | 14h-17h30
- » Encerra: seg e fer

#### Opening hours:

- » Tue to Sun: 10am-12.30am | 2pm-5.30pm
- » Closed: Mon and Public Holidays



Rua do Buçaquinho | Esmoriz | Ovar  
GPS: 40.950229, -8.638719

#### Contacto: / Contact:

Centro de Educação Ambiental /  
Environmental Education Centre  
Divisão de Ambiente – C. M. Ovar /  
Environment Department – Ovar City Council  
T (+351) 800 204 679

[ecolinha@cm-ovar.pt](mailto:ecolinha@cm-ovar.pt)  
[www.cm-ovar.pt](http://www.cm-ovar.pt)

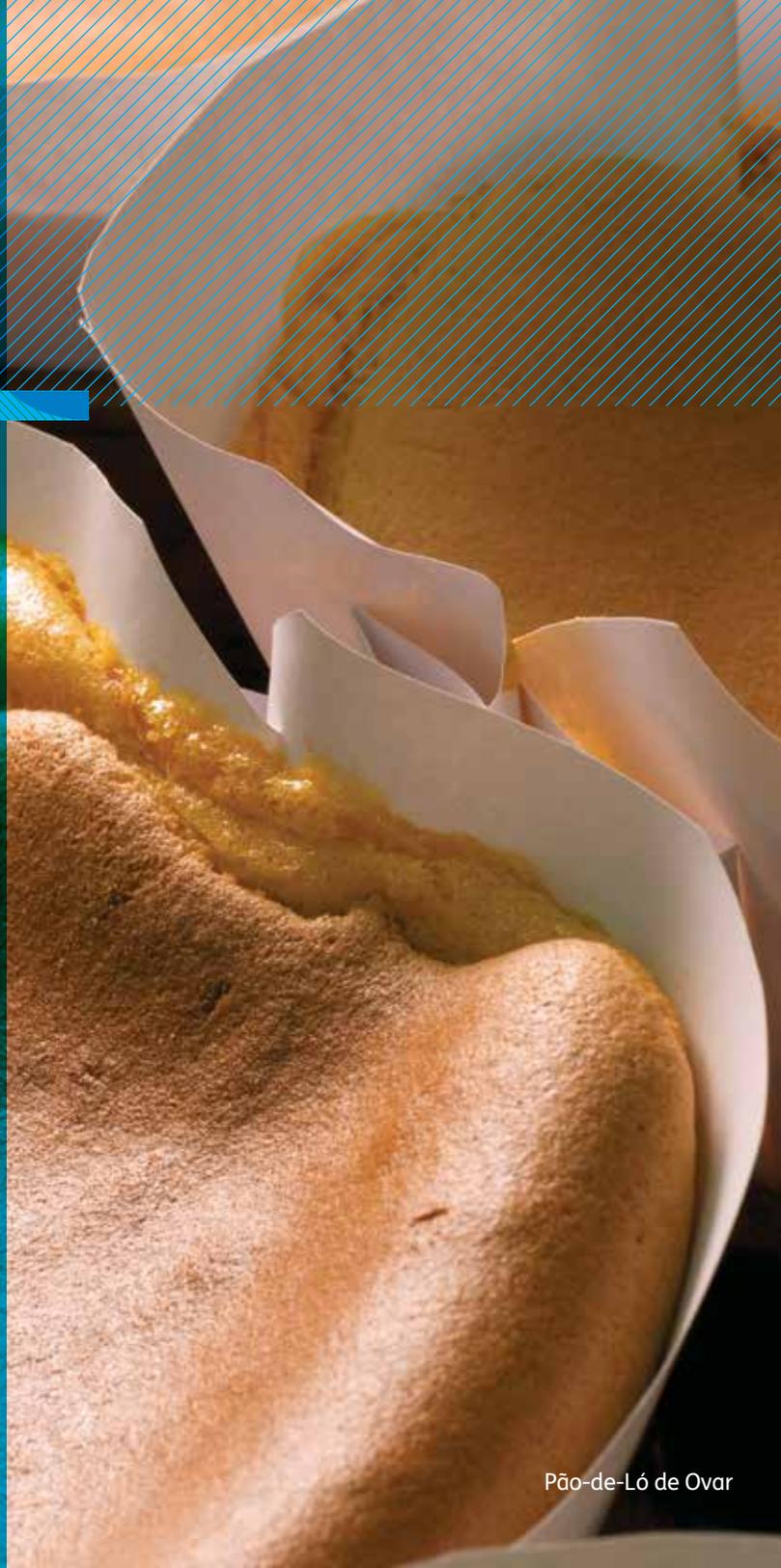


Largo Branco de Melo  
GPS: 40.553850, -8.680707  
T (+351) 234 796 151 | 919 353 170 | 964 695 304

[geral@museudobrincar.com](mailto:geral@museudobrincar.com)  
[www.museudobrincar.com](http://www.museudobrincar.com)

# Gastronomia e Vinhos

## Gastronomy and Wine Tourism



Pão-de-Ló de Ovar

Aprecie os sabores da Ria, do mar e do campo!  
Delicie-se com doces inesquecíveis e vinhos de eleição.

Enjoy the flavours of the Ria, the sea and the country!  
Treat yourself to unforgettable sweets and prime wines.

- » Caldeiradas de peixe Fish stews
- » Enguias Eels
- » Bacalhau Codfish
- » Carne marinhola DOP Marinhola Beef PDO (Protected Designation of Origin)
- » Leitão da Bairrada Bairrada sucking pig
- » Vitela assada Roast veal
- » Pão-de-ló de Ovar IGP Ovar Sponge Cake (IGP-Protected Geographical Indication)
- » Pastéis de Águeda Águeda pastries (sugar, egg and almond on a crusty pastry)
- » Ovos-moles de Aveiro IGP Aveiro Ovos-moles (raw egg yolk & sugar syrup) (PGI-Protected Geographical Indication)
- » Vinhos e espumantes da Bairrada Bairrada wines and sparkling wines
- » Doces e licor de mirtilo Desserts and blueberry liqueur



Enoturismo / Wine Tourism



Mirtilo / Blueberry



Caldeirada de Peixe / Fish stews

# Eventos, feiras e mercados

Events, fairs  
and markets

Bacalhau  
Codfish

Ria de Aveiro Weekend > jul  
Ria de Aveiro Weekend > Jul

## Águeda

Mundial de Motocross > jul  
Motocross World Championship > Jul  
Agitágeda – Art Festival > jul  
Agitágeda – Art Festival > Jul  
Festa do Leitão > set  
Suckling Pig Festivity > Sept  
[www.cm-agueada.pt](http://www.cm-agueada.pt)

## Albergaria-a-Velha

Festival Pão de Portugal > jun  
Portugal Bread Festival > Jun  
Albergaria ConVida > jul  
Albergaria ConVida > Jul  
[www.cm-albergaria.pt](http://www.cm-albergaria.pt)

## Anadia

Feira da Vinha e do Vinho > jun  
Encontro com o Vinho e Sabores Bairrada  
> set  
Wine and Vineyard Fair > Jun  
Bairrada Wine and Flavours > Sept  
[www.cm-anadia.pt](http://www.cm-anadia.pt)

## Aveiro

Festas de S. Gonçalo > 10 jan  
March Fair > 25 Mar to 25 Apr  
Feira de Março > 25 mar a 25 abr  
March Fair > 25 Mar to 25 Apr  
Automóvel > mai  
Automóvel > May  
AveiroModa > jul  
AveiroModa > Jul  
TechDays > set  
TechDays > Sept  
Bienal Internacional de Cerâmica Artística  
de Aveiro > out/dez  
International Biennale of Artistic Ceramics  
of Aveiro > Oct/Dec

Mostra de Doçaria Conventual e Produtos  
da Ria de Aveiro > nov  
Convent Sweets and Ria de Aveiro Products  
Show > Nov  
Festival dos Canais > jul  
Canal Festival > Jul  
[www.cm-aveiro.pt](http://www.cm-aveiro.pt)

## Estarreja

Carnaval de Estarreja > jan / fev  
Estarreja Carnival > Jan / Feb  
Observaria (bienal) > abr  
Observaria (biennial) > Apr  
Festas de Santo António > jun  
Saint Anthony Festivities > Jun  
Avanca Film Festival > jul  
Avanca Film Festival > Jul  
[www.cm-estarreja.pt](http://www.cm-estarreja.pt)

## Ílhavo

Festival do Bacalhau > ago  
Cod Festival > Aug  
Ria a Gosto > ago  
“Ria a Gosto” > Aug  
Miss ActivoBank Cup > ago  
Miss ActivoBank Cup > Aug  
Festival de Gastronomia de Bordo > nov  
Onboard Gastronomy Festival > Nov  
[www.cm-ilhavo.pt](http://www.cm-ilhavo.pt)

## Murtosa

Festival da Lampreia e do Sável da Ria > abr  
Shad and Lamprey Ria Festival > Apr  
Festas de São Paio da Torreira > set  
São Paio da Torreira Festivities > Sept  
[www.cm-murtosa.pt](http://www.cm-murtosa.pt)

## Oliveira do Bairro

Expobairrada > jul  
Expobairrada > Jul

## Ovar

Cantar os Reis > jan  
“Cantar os Reis” (Carol singing in honour  
of the 3 Wise Men) > Jan  
Carnaval de Ovar > jan / fev  
Ovar Carnival > Jan / Feb  
Procissões Quaresmais > mar / abr  
Lenten Processions > Mar / Apr  
FIMO – festival internacional de marionetas  
> jun  
FIMO – International Puppet Festival > Jun  
Mostra do pão-de-ló de Ovar > jul  
Ovar Sponge Cake Show > Jul  
Cruzeiro da Ria > ago  
Cruise on the Ria > Aug  
[www.cm-ovar.pt](http://www.cm-ovar.pt)  
Feira Nacional do Mirtilo > jun  
National Blueberry Fair > Jun

## Sever do Vouga

Ficavouga > jul  
Ficavouga > Jul  
Festa da Lampreia e da Vitela > mar  
Veal and Lamprey Festivity > Mar  
Rota do Cabrito > out  
Kid Route > Oct  
RaliCross de Sever do Vouga > set  
Sever do Vouga RaliCross > Sept  
[www.cm-sever.pt](http://www.cm-sever.pt)

## Vagos

Festas da Vila (inclui a Romaria à Senhora  
de Vagos) > jun  
Town Festivities (includes the pilgrimage to  
Our Lady of Vagos) > Jun  
Vagos Sensation Gourmet > jul  
Vagos Sensation Gourmet > Jul  
Vagos Metal Fest > ago  
Vagos Metal Fest > Aug  
[www.cm-vagos.pt](http://www.cm-vagos.pt)

## Mais Informações

For More Information

### POSTOS DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA TOURIST INFORMATION OFFICE

#### Posto de Turismo de Aveiro (TCP)

##### Aveiro Tourist Office (TCP)

Rua João Mendonça, 8  
GPS: 40.641629, -8.654369  
T (+351) 234 420 760  
info.riadeaveiro@turismodocentro.pt  
http://turismodocentro.pt

#### Posto de Turismo da Curia (TCP)

##### Curia Tourist Office (TCP)

Largo Dr. Luís Navega | Anadia  
GPS: 40.425553, -8.462446  
T (+351) 231 512 248  
T (+351) 231 504 442  
geral@turismodocentro.pt  
http://turismodocentro.pt

#### Posto de Turismo da Torreira (TCP)

##### Torreira Tourist Office (TCP)

Av. Hintze Ribeiro - Torreira | Murtosa  
GPS: 40.760747, -8.703638  
T +351 234 838 250  
geral@turismodocentro.pt  
http://turismodocentro.pt

#### Posto de Turismo de Águeda

##### Águeda Tourist Office

Largo Dr. João Elísio Sucena  
GPS: 40.571846, -8.448183  
T (+351) 234 601 412  
geral@cm-agueda.pt  
www.cm-agueda.pt

#### Posto de Turismo de Ílhavo

##### Ílhavo Tourist Office

Av. 25 de Abril  
GPS: 40.603804, -8.671816  
T (+351) 234 325 911  
geral@cm-ilhavo.pt  
www.cm-ilhavo.pt

#### Posto de Turismo da Costa Nova

##### Costa Nova Tourist Office

Av. José Estevão - Praia da Costa Nova  
Ílhavo  
GPS: 40.612283, -8.749707  
T (+351) 234 369 560  
geral@cm-ilhavo.pt  
www.cm-ilhavo.pt

#### Posto de Turismo da Barra

##### Barra Tourist Office

Rua Comandante Azevedo e Silva  
Praia da Barra | Ílhavo  
GPS: 40.638234, -8.744490  
T (+351) 234 396 212  
geral@cm-ilhavo.pt  
junta-gafanha-nazare@iol.pt  
www.cm-ilhavo.pt

#### Posto Turismo de Ovar

##### Ovar Tourist Office

Rua Elias Garcia  
GPS: 40.859458, -8.624965  
T (+351) 256 572 215  
turismo@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

#### Posto de Turismo do Furadouro

##### Furadouro Tourist Office

Av. Infante D. Henrique  
Praia do Furadouro | Ovar  
GPS: 40.875654, -8.675473  
T (+351) 256 387 410  
turismo@cm-ovar.pt  
www.cm-ovar.pt

#### Posto de Turismo de Sever do Vouga

##### Sever do Vouga Tourist Office

Rua do Jardim  
GPS: 40.734886, -8.369906  
T (+351) 234 555 566 (Ext 109)  
geral@cm-sever.pt  
www.cm-sever.pt

#### Posto de Turismo da Vagueira

(28 de junho a 10 de setembro)

##### Vagueira Tourist Office

(28 June to 10 September)  
Largo Parracho Branco | Vagos  
Praia da Vagueira  
GPS: 40.562986, -8.767511  
T (+351) 969 786 332  
cmvagos@cm-vagos.pt  
www.cm-vagos.pt

### OUTROS ESPAÇOS DE INFORMAÇÃO OTHER TOURIST INFORMATION DESKS

#### Espaço Bairrada

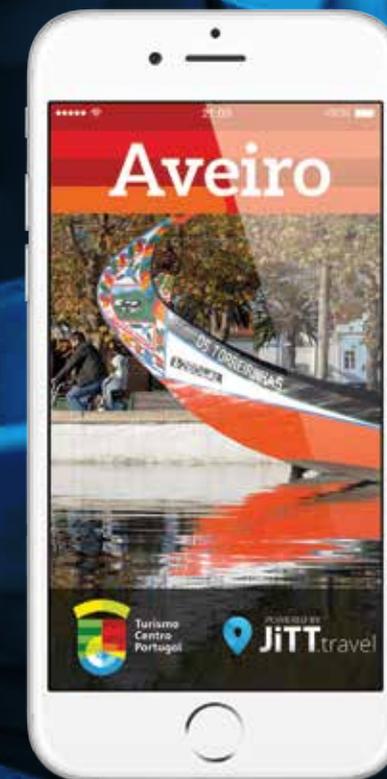
Edifício da Estação da Curia  
**Espaço Bairrada**  
Curia Train Station Building  
Largo da Estação - Curia | Anadia  
GPS: 40.424478, -8.456379  
T (+351) 231 503 105 | 924 405 154  
geral@rotadabairrada.pt  
www.rotadabairrada.pt

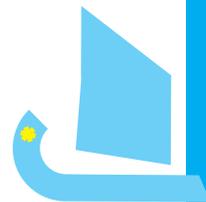
#### Espaço Bairrada

Rua do Foral | Oliveira do Bairro  
GPS: 40.514861, -8.492968  
T (+351) 234 742 137  
geral@rotadabairrada.pt  
www.rotadabairrada.pt

# DESCARREGUE JÁ E DESCUBRA O CENTRO DE PORTUGAL

DOWNLOAD NOW AND  
DISCOVER THE CENTER  
OF PORTUGAL





## 1 DIA É BOM, 2 DIAS É ÓTIMO, 3 NUNCA É DEMAIS.

Só no **Centro** encontra a emoção que procura. Dias em que a praia encontra a neve. Dias em que mil anos de **história** encontram os sabores de agora. Dias contemplados num vale glacial ou agitados numa cidade contemporânea.

Aqui, na maior e mais diversa região turística de Portugal, as boas **experiências** nunca acabam. Por isso, se vier ao Centro, venha com **tempo**. E quando partir, leve a vontade de voltar.

## 1 DAY IS GOOD, 2 DAYS IS GREAT, 3 IS NEVER TOO MUCH

Only in the **Centre** can you find the emotion you're looking for. Days when the beach meets the snow. Days when a thousand years of **history** meet the new flavours. Peaceful days in a glacial valley or busy ones in a contemporary city.

Here, in the largest and most diverse tourist region of Portugal, the good **experiences** never end. So, if you come to the Centre, come with **time**. And when you leave, take the desire to return.

### TURISMO CENTRO DE PORTUGAL

Rua João Mendonça, 8  
3800-200 Aveiro  
GPS: 40.641629, -8.654369  
T (+351) 234 420 760  
geral@turismodocentro.pt

<http://turismodocentro.pt>  
 [turismodocentro](https://www.facebook.com/turismodocentro)

Cofinanciado por:

**CENTRO** 



 **UNIÃO EUROPEIA**  
Fundo Europeu de  
Desenvolvimento Regional

Design **Designologia** . Edição | Edition **julho | july 2017** . Impressão | Print **GMT**

Créditos Fotográficos | Photo Credit **Arquivo Turismo Centro de Portugal, Arquivo ARPT Centro de Portugal, Arquivo Câmaras Municipais, Arquivo CIRA, Vítor Ribeiro, Romão Machado, Romeu Bio, AJ Almeida, Vista Alegre, Luís Filipe Cândido Oliveira, BioRia, Mário Marnoto, Fábrica da Ciência Viva, Museu do Brincar, Ana Filipe, Mário Lopes, Carlos Cézanne, Emanuel Garcia.**